

BALGERZITTING

26. Jahrgang

1|23

Unabhängiges Informationsblatt für die Bevölkerung von Balgach



Bild: OK Weihnachtsm

■ Aus der Gemeinde	3 – 11	■ Voranzeigen	30 – 33
■ Aus der Schulgemeinde	13	■ Aus den Vereinen	34 – 35
■ Aus der Politik	15 – 17	■ Aus dem Dorf	37
■ Weihnachtsmarkt	18 – 21	■ Aus den beiden Kirchgemeinden	38 – 39
■ Aus dem Gewerbe	23 – 29	■ Veranstaltungskalender	40

nuesch
weine
1834

GENIESSER Zeit

FR 25. Nov. 14–19

SA 26. Nov. 9–19

SO 27. Nov. 11–18

Herzliche Einladung zur Weindegustation

Erleben Sie Festtage für die Sinne. Entdecken Sie wahre Wein-Schätze aus aller Welt, delikate Schaumweine und Champagner, Portweine und edle Spirituosen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Balgach.

Weinboutique VINORAMA · Hauptstr. 71 · Balgach · nuesch-weine.ch



Aus der Gemeinde

Editorial

Liebe Balgerinnen und Balger
Geschätzte Leserinnen und Leser

Es gibt keine absolute Sicherheit – eine Tatsache, die für alle Bereiche unseres Lebens gilt. Wer von uns hätte Anfang Jahr gedacht, dass der Krieg in der Ukraine, zusammen mit weiteren Faktoren, zu einer möglichen Strommangellage führen könnte. Und so beschäftigt uns das Risiko Strommangellage auch im Gemeinderat, in der Verwaltung und in unseren Gemeindebetrieben. Der Gemeinderat hat verschiedene Massnahmen beschlossen. So wurden die Raumtemperatur in der Verwaltung auf max. 19 bis 20 Grad Celsius beschränkt und die Gebäudebeleuchtungen reduziert oder ganz ausgeschaltet. Beschränkt werden auch die Raumtemperaturen in den Hallen der Sportanlagen auf 18 Grad Celsius. Die Raum- und Wassertemperatur im Hallenbad wurde um 2 Grad Celsius gesenkt. Auch im Bereich öffentliche Beleuchtung wurden verschiedene Massnahmen getroffen (siehe separater Artikel in dieser Balger Zittig). Insgesamt kann festgestellt werden, dass die Gemeinde Balgach im Bereich der öffentlichen Beleuchtung schon heute sehr energiesparend unterwegs ist. Für die Entscheide bezüglich öffentlicher Beleuchtung diente der Grundsatz: «Sicherheit im öffentlichen Raum vor Energiesparmassnahmen». Mit den umgesetzten Massnahmen können rund 10 Prozent Energie eingespart werden.

Bis dato konnten Sie das Grüngut gratis zur Abfuhr bereitstellen. Die Kosten wurden über den Gemeindehaushalt finanziert. Aufgrund der Umweltschutzgesetzgebung des Bundes muss eine Gebühr für die Abfuhr von Grüngut erhoben werden. Die bis jetzt säumigen Gemeinden wurden vom Kanton angewiesen, diese Gebühr ab 2023 zwingend einzuführen.

Das Leben stellt uns immer wieder vor neue Herausforderungen. Umso erfreulicher ist es, dass wir einen so schönen Herbst erleben dürfen. Ich wünsche Ihnen, dass Sie die Schönheiten des Herbstes im Wald, in den Bergen oder auch zu Hause geniessen können.

Herzlich
Silvia Troxler, Gemeindepräsidentin

Balgach & Leben

Entlassung aus der Militärdienstpflicht 2022

Auf den 31. Dezember 2022 werden folgende Angehörige der Armee aus der Militärdienstpflicht entlassen:

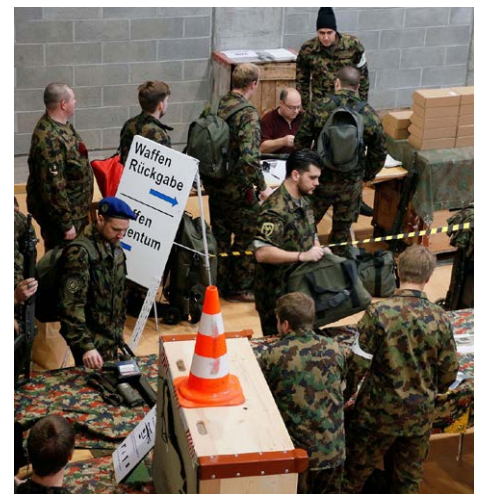
Durchdiener:

- Soldaten, Gefreite, Wachtmeister und Oberwachtmeister am Ende des siebten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt
- Feldweibel, Hauptfeldweibel und Fouriere am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 31. Altersjahr vollenden und sie während mindestens vier Jahren eingeteilt waren
- Subalternoffiziere am Ende des Kalenderjahres, in dem sie das 35. Altersjahr vollenden und sie während mindestens vier Jahren eingeteilt waren

Angehörige mit WK Modell:

- Soldaten, Gefreite, Obergefreite, Korporale, Wachtmeister und Oberwachtmeister am Ende des zehnten Kalenderjahres, das auf die Beförderung zum Soldaten folgt
- Angehörige der Mannschaft und Unteroffiziere, die am 31.12.2017 ihre Ausbildungsdienstpflicht noch nicht erfüllt haben, bleiben bis zum Ende des 12. Kalenderjahres nach der Beförderung zum Soldaten militärdienstpflichtig
- Soldaten als Anwärter zum Militärarzt, zum Apotheker, zum Zahnarzt oder zum Veterinärarzt, die die Kaderausbildungslaufbahn zum Leutnant nicht bestehen, am Ende des zehnten Kalenderjahres nach Abschluss der Grundausbildung (= Ende Rekrutenschule)
- Höhere Unteroffiziere in Einheiten (Jahrgang 1986)
- Subalternoffiziere (Jahrgang 1982)
- Höhere Unteroffiziere in Stäben von Trp Kö und Hauptleute (Jahrgang 1980)
- Höhere Unteroffiziere in Stäben von Gs Vb, Spezialisten gemäss Anh 5 VMDP sowie Stabsoffiziere, bei

denen kein Bedarf für eine freiwillige Verlängerung besteht (Jahrgang 1972) – Alle AdA mit freiwilliger Verlängerung und höhere Stabsoffiziere (Jahrgang 1957)



Die Entlassung aus der Militärdienstpflicht und Materialabgabe für Unteroffiziere und Soldaten der Gemeinde Balgach findet am **Mittwoch, 7. Dezember 2022**, in der Halle am See in 8880 Walenstadt statt.

Die Materialrückgabe findet in Uniform statt. Bitte nehmen Sie zivile Kleidung mit, da die Uniform rückgabepflichtig ist. Die militärische Entlassung ist weder besoldet noch EO-berechtigt, sie hat den Status eines öffentlichen Amtstermins.

Die Entlassung der Offiziere und Höhere Unteroffiziere findet im 1. Quartal 2023 zweigeteilt statt. Die Offiziere und die Höheren Unteroffiziere werden von der Logistikbasis der Armee separat aufgefordert ihr Material abzugeben. Durch den Kanton St. Gallen erfolgt eine persönliche Einladung zur Entlassungsfeier, welche am 24. Februar 2023 stattfindet.

Michelin Stern für das Bad Balgach by Schützelhofer

Das Restaurant «Bad Balgach» war von 1834 bis 2017 nicht nur als Landgasthof weitherum bekannt, sondern auch ein wichtiger Bestandteil von Balgach. Umso erfreulicher war es, dass nach einem längeren Unterbruch und einem stilvollen Umbau nach denkmalpflegerischen Kriterien, dem historischen Gebäude neues Leben eingehaucht wurde.

Seit November 2020 wird in der Küche des geschichtsträchtigen «Bad Balgach» wieder gezaubert und die Gäste in den schönen Räumen des Restaurants liebevoll betreut. Bernd Schützelhofer, bekannt aus dem «Kronenstübli» in Pontresina und dem «Paul's» in Widnau, leitet zusammen mit seiner Lebenspartnerin Jackie Pedregal das renommierte Haus nicht nur professionell, sondern auch mit viel Herzblut. Die beiden haben sich im Rheintal und darüber hinaus einen hervorragenden Namen



gemacht. Dies beweisen die prestigeträchtigen Auszeichnungen. Gleich im ersten Jahr seiner Betätigung im Bad Balgach «verteidigte» Bernd Schützelhofer seine sagenhaften 16 Gault&Millau Punkte aus der Zeit im «Paul's». Und kürzlich holte er sich den Michelin Stern zurück. Seine Küche konzentriert sich auf den Geschmack

und basiert auf ausgezeichneten, vielfach regionalen Produkten. Gemeindepräsidentin Silvia Troxler gratulierte dem Küchenchef und Patron Bernd Schützelhofer, seiner Lebenspartnerin und Gastgeberin Jackie Pedregal sowie dem gesamten Team und überbrachte ihnen die Glückwünsche des Gemeinderates.

Politik & Verwaltung

Die Gemeindeverwaltung stellt sich vor



Grundbuchverwalterin Anna Nussbaumer (rechts) mit Mitarbeiterin Alissia Moser (links) und Lernende Matea Zeba (mitte)

Das Grundbuchamt der politischen Gemeinde Balgach wird durch Grundbuchverwalterin Anna Nussbaumer geleitet. Sie wird durch Alissia Moser, Sachbearbeiterin Grundbuchamt, tatkräftig unterstützt. Zudem wird im Grundbuchamt ein Lernender oder eine Lernende ausgebildet. Jede Person, die in der Gemeinde

Grundeigentum besitzt, ist bestimmt schon einmal mit dem Grundbuchamt in Kontakt getreten. Das Grundbuch bildet die Grundlage für den Rechtsverkehr mit Grundstücken und Rechten an Grundstücken. Als Register gibt es Auskunft über die dinglichen Rechte an Grundstücken, d. h. über das Eigentum, die Dienstbarkeiten,

Grundlasten und Pfandrechte sowie über sonstige Einschränkungen. Der Eintrag im Grundbuch ist massgebend für den Erwerb und die Veräusserung von Eigentum an Grundstücken sowie für die Änderung und Übertragung von Rechten daran.

Die Hauptaufgaben des Grundbuchamts sind denn auch folgende:

- Führen des Grundbuchs
- Vorbereiten und allfällige Beurkundung grundbuchlicher Verträge aller Art.
- Beratung in grundbuchrechtlichen Angelegenheiten
- Erteilen von Auskünften über Eintragungen im Grundbuch
- Veranlagung der Handänderungssteuer und Erheben von Gebühren
- Führen des Schätzungskatasters und Organisation der Schätzungen (Versicherungs- und Steuerwerte).

Personelles aus dem Rathaus

Per 1. Oktober 2022 konnten drei neue Mitarbeiterinnen im Team der Gemeindeverwaltung begrüsst werden. Gerne stellen wir Ihnen die drei Berufsfrauen nachfolgend vor:



Noemi Gruber

Sachbearbeiterin Einwohneramt/ Steueramt

Noemi Gruber aus Marbach, konnte als Nachfolgerin für Chiara Gulotta gewonnen werden, welche intern die Leitung des Betreibungs- und Bestattungsamtes übernommen hat. Anschliessend an ihre Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Balgach schloss Noemi Gruber die Berufsmaturität erfolgreich ab. Danach sammelte sie wertvolle Berufserfahrungen bei den Einwohnerdiensten der Stadt St. Gallen. Wir freuen uns darüber, dass Noemi Gruber die gewonnene Erfahrung nun zu Gunsten der Gemeinde Balgach einsetzt.



Alissia Moser

Sachbearbeiterin Grundbuchamt

Mit Alissia Moser aus Berneck, konnte die neu geschaffene Ausbildungsstelle des Grundbuchamts Balgach optimal besetzt werden. Ihre Ausbildung zur Kauffrau EFZ absolvierte sie bei der Gemeindeverwaltung Rebstein, bei welcher sie im Anschluss als Sachbearbeiterin Grundbuchamt erste Berufserfahrungen sammeln konnte. Zurzeit absolviert Alissia Moser die Gemeindefachschule in St. Gallen.



Sarina Enzler

Sachbearbeiterin Steueramt

Sarina Enzler aus Berneck, verstärkt unser Team als Sachbearbeiterin Steueramt. Ihre Ausbildung zur Kauffrau EFZ hat sie bei der Gemeindeverwaltung Berneck absolviert, wo sie bereits erste Erfahrungen im Steuerwesen sammeln konnte.

Der Gemeinderat und das Team der Verwaltung wünschen den drei neuen Mitarbeiterinnen viel Freude und Erfolg in ihrer Aufgabe.

Die Kulturkommission Balgach stellt sich vor

Hopp liebi Balgerinnä und Balger,

Zu Beginn der neuen Legislaturperiode wurde im Gemeinderat das Ziel ins Auge gefasst, die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und verschiedenen kulturellen Anlässen, Vereinen oder allgemein Interessierten neu zu gestalten. So kamen der Gedanke und die Idee auf, eine entsprechende Kommission zu gründen. Nicht eine Kommission, die nur die Vereine unterstützt, sondern eine, die für alle kulturellen Bedürfnisse da ist und als Bindeglied zur Gemeinde oder als Ansprechpartnerin, u. a. für Unterstützungsbeiträge von kulturellen Anlä-

sen, dienen soll. Seit September 2021 ist die Kulturkommission Balgach nun tätig. Die Mitglieder der Kulturkommission verstehen sich auch als Netzwerkpartner für die verschiedenen Bereiche, die den Initianten von kulturellen Anlässen spezifisch Hilfestellung bieten können. Als kulturelle Bereiche wurden u. a. folgende definiert: Gemeinde, Gewerbe-Handel und Industrie, Landwirtschaft und Folklore, Rebbau, Gastronomie sowie Kulturschaffende und kulturelle Organisationen (Einzelpersonen, Personenverbindungen, Vereine und Stiftungen). Die Liste ist nicht abschliessend.

Gerne stellen wir Ihnen nachstehend die Mitglieder der Kulturkommission vor:

- Benjamin Gerber, Kommissionpräsident und Vertreter der Gemeinde
- Conny Bänziger, Vertreterin Kulturschaffende
- Elisabeth Sturzenegger-Krüsi, Vertreterin Landwirtschaft
- Jürg Kehl, Vertreter Gewerbe-Handel und Industrie
- Urs Lüchinger, Vertreter Rebbau
- Sacha Sapa-Jenny, Vertreter Gastronomie

Nach verschiedenen Sitzungen ist es der Kulturkommission gelungen, bestehende Anlässe, wie den Place de l'Apero etc. zu stärken.

Die Kulturkommission ist zuversichtlich, dass dies auch im neuen Jahr weiter gelingen wird. Das Dorfleben aktiver zu gestalten und Begegnungsräume mit dem Mitwirken verschiedener Organisationen zu schaffen, wird eine grosse Herausforderung. Die Mitglieder der Kulturkommission verspüren aber eine gewisse Aufbruchstimmung und sind guten Mutes. Nun gilt es das Schaffen der Kultur-

kommission bekannter zu machen, es in die Öffentlichkeit herauszutragen. Es werden primär Projekte aus Balgach und sekundär vereinzelt auch regional unterstützt, welche die Interessen von Balgach miteinbeziehen. Angebote sollen primär aus Balgach und im weiteren Sinne zumindest aus der Region Mittelrheintal stammen. Die Kommission unterbreitet nach einer Vorprüfung dem Gemeinderat die Projekte zur Beschlussfassung. Im Falle von einzelnen einmaligen Grossprojekten kann die Kommission unter Einbindung des Gemeinderates ein

Sonderbudget beantragen. Gerne sind die Mitglieder der Kulturkommission bereit, ihr Netzwerk der Bevölkerung zur Verfügung zu stellen. Sie freuen sich auf weitere interessante Projekte und Ideen. Jedes einzelne Mitglied der Kommission kann angesprochen werden, sie helfen gerne weiter!

Auf ein spannendes 2023 mit vielen neuen Begegnungsmöglichkeiten wünscht die Kulturkommission.

Benjamin Gerber,
Präsident der Kulturkommission

Elektrizitäts- und Wasserversorgung Balgach – Jährliche Zählerablesung

Es ist wieder soweit: Ab 1. Dezember 2022 sind unsere Mitarbeiter der Bauverwaltung unterwegs, um alle Strom- und Wasserzähler im Gemeindegebiet abzulesen. Bitte gewähren Sie ihnen freien Zugang zu den Zählern.

Sind Sie Bewohnerin oder Bewohner eines Einfamilienhauses? Dann haben Sie die Möglichkeit, Ihre Zählerstände selber abzulesen und die

Daten per Internet an uns zu übermitteln. Dazu finden Sie auf unserer Homepage www.balgach.ch einen Link (Strom-/Wasserzähler ablesen) zum entsprechenden Internet-Portal. Diese Dienstleistung ist ab 18. November 2022 aufgeschaltet.

Wir schätzen es sehr, wenn Sie von der Möglichkeit der Selbstablesung bis 30. November 2022 Gebrauch ma-

chen. Bei Photovoltaikkunden erfolgt die Datenübertrag automatisch, eine Ablesung durch unsere Mitarbeiter ist nur in Ausnahmefällen nötig.

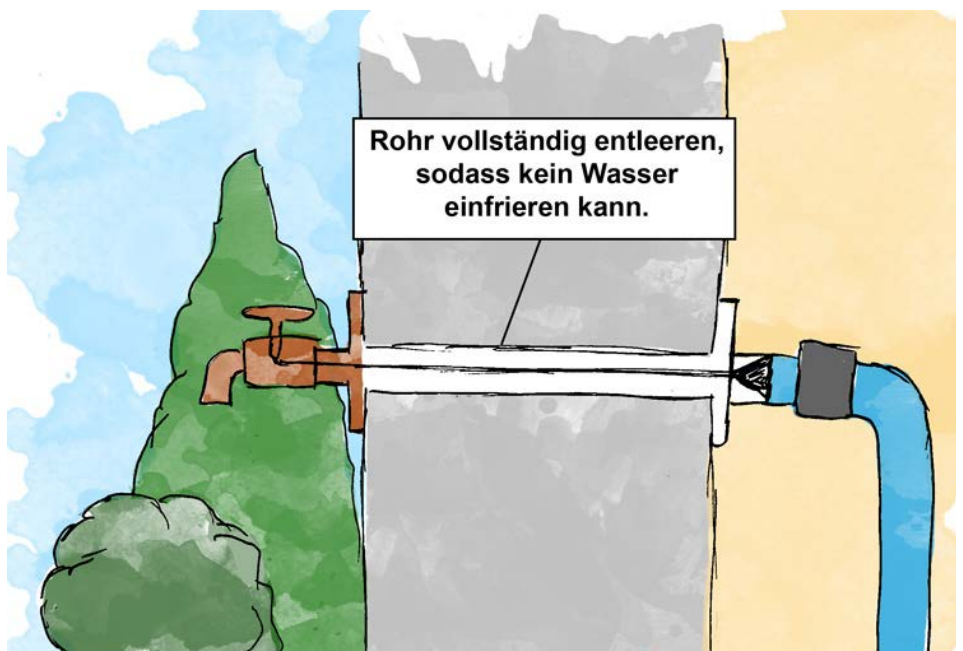
Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung und stehen für Fragen oder ergänzende Informationen gerne zur Verfügung, Technische Betriebe Balgach, Frau Cäcilia Kretz, Tel. 058 228 80 62.

Wohnen & Infrastruktur

Gartenleitungen leeren – Schäden vermeiden

Mit den kürzer werdenden Tagen sinken auch die Temperaturen und es ist Zeit, den Aussenwasserhahn und andere Geräte winterfest zu machen.

Wer einen Gartenwasser-Anschluss an der Aussenseite des Hauses hat, sollte diesen vor dem ersten strengen Frost entleeren und abdrehen. Sonst drohen massive Schäden in den Leitungen. Eine pflegeleichte Alternative zum jährlichen Winterfestmachen des Aussenwasserhahns ist die Anschaffung einer frostfesten Aussenarmatur. Diese spezielle Konstruktion entleert sich nach jedem Absperren des Wasserzulaufs selbständig. So bleibt kein Restwasser in der Leitung stehen und das Risiko eines Rohrbruchs durch Frost ist gebannt.



Bildung & Gesellschaft

Jugendumfrage – Die Ergebnisse liegen vor

Das Jugendnetzwerk der Sozialen Dienste Mittelrheintal führte von Mai bis Juli 2022 bei den 15 bis 20 Jahre alten «Balgerinnen» und «Balgern» eine Online-Umfrage zum Thema Freizeitgestaltung durch. An dieser Umfrage nahmen 130 Jugendliche teil. Ziel der Umfrage war es, zu erfahren, welche Interessen, Wünsche und Bedürfnisse zur Freizeitgestaltung vorherrschen. Die Ergebnisse dieser Befragung liegen nun vor:

Die Umfrage zeigt, dass viele der Befragten sich an ihrem Wohnort Balgach sehr wohl fühlen. So gaben 67% der Befragten an, dass sie sich in Balgach sehr wohl und 27% eher wohl fühlen. Die Freizeit gemeinsam mit Freunden verbringen zu können, ist für 85% der Befragten ein grosses Bedürfnis. 66% gaben an, gerne Sport zu machen und 61% hören am liebsten Musik, während die Hälfte der Befragten gerne «chillen» und 47% am liebsten in den Ausgang gehen. Die Befragten beurteilten das Freizeitangebot in der Gemeinde Balgach mit der Schulnote 4.

Die Rückmeldungen der Befragten zu ihren Bedürfnissen zeigen einen konkreten Bedarf nach Freiräumen, Bewegung und Sport, neuen Vereinen, spezifischen Veranstaltungen für junge Menschen und Orte in der Natur. So wünschen sich 66% der Befragten eine Grünfläche mit Sitzmöglichkeiten, 52% äusseren den Bedarf an einer Freizeitfläche mit Sportmöglichkeiten und 44% wünschen sich einen Jugendplatz.

In einem nächsten Schritt soll, basierend auf den Resultaten der Umfrage, ein entsprechendes Angebot im Hin-

blick auf eine sinnvolle Freizeitgestaltung näher geprüft werden.

Unter den Teilnehmerinnen und Teilnehmern der Umfrage wurden Preise verlost. Über einen Wertgutschein aus der Region dürfen sich Gianluca Frei, Larina Dietrich und Jordan Schweizer freuen. Die Verantwortlichen für die Jugendumfrage, Roman Rüssmann und Chiara Schawalder vom Jugendnetzwerk der SDM und Julia Ritz, Gemeinderätin, gratulieren herzlich.

Umwelt & Energie

Energiemangellage – Gemeinde Balgach trifft Energiesparmassnahmen

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 26. September 2022 sowie 17. Oktober 2022 damit befasst, wie die Gemeinde Balgach zur Verhinderung einer Energiemangellage beitragen kann. Dabei hat er verschiedene Massnahmen diskutiert und schnell umsetzbare Massnahmen zum Energiesparen genehmigt.

Bei der Festlegung der umzusetzenden Massnahmen richtet sich die Gemeinde Balgach an der Energiespar-Kampagne des Bundes, den Vorschlägen des Schweizerischen Städteverbandes sowie dem kantonalen Fachstab Energiemangel aus. Auch in Balgach soll gelten: «Energie ist knapp. Verschwenden wir sie nicht.» Das Ziel ist eine Einsparung von rund 10 – 15 Prozent. Der Fokus liegt sowohl auf Massnahmen, die eine deutliche Einsparung bewirken, als auch auf Massnahmen, bei denen die Gemeinde Balgach ihre Vorbildfunktion wahr-

nehmen will. Die Massnahmen sind, wo technisch umsetzbar, bereits ab 1. November 2022 in Kraft und sollen bis auf Weiteres gelten.

Präventive Massnahmen in öffentlichen Gebäuden und bei der Beleuchtung

Ein grosses Einsparpotenzial besteht bei der Temperatursenkung in den öffentlichen Gebäuden und im Hallenbad. In den öffentlichen Gebäuden, wie beispielsweise im Rathaus, wird die Temperatur auf max. 19 bis 20 Grad gesenkt. Besonders sensible Bereiche

wie beispielsweise das Senioren- und Spitexzentrum Verahus sind von der Temperatursenkung ausgenommen.

Ebenfalls wird die Raumtemperatur in den Sporthallen auf 18 °C gesenkt, ausgenommen ist die Mehrzweckhalle, sobald gesellschaftliche Anlässe darin stattfinden. Die Nutzung der Flutlichtanlage ist in den Wintermonaten nur in begründeten Ausnahmefällen möglich.

Im Hallenbad soll die Raum- und Wassertemperatur um 2 Grad reduziert werden. So können rund 8 Prozent der

Energie eingespart werden. Ebenso werden das Planschbecken und die Rutschbahn nur noch betrieben, wenn Kinder anwesend sind. Die Innenbeleuchtung wird reduziert.

Bei all diesen Massnahmen gilt es die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Im Falle einer Strommangellage könnten diese Empfehlungen durch Erlass des Bundesrates gar Pflicht werden. Zudem droht im Extremfall die Schliessung von Schwimmbädern. Der Gemeinderat hofft, mit diesen Massnahmen wesentlich dazu beitragen zu können, um dem entgegen zu wirken.

Weitere wichtige Massnahmen sind die Komplettabschaltung von Geräten wie Computern, Druckern, etc. ausserhalb der Arbeitszeiten. Ebenso soll die Aussenbeleuchtung von öffentlichen Gebäuden komplett abgestellt werden. Die öffentlichen Brunnen werden ausser Betrieb genommen.

Öffentliche Strassenbeleuchtung

Basierend auf den Empfehlungen des

durch die Kantonsregierung eingesetzten Fachstabs Energiemangel hat die Betriebsleitung der Elektrizitätsversorgung Balgach im Auftrag des Gemeinderates verschiedene Massnahmen erarbeitet. Dabei wurde festgestellt, dass die Gemeinde Balgach seit längerem sehr fortschrittlich unterwegs ist und zahlreiche Massnahmen bereits umgesetzt sind. **Basierend auf den Empfehlungen des kantonalen Fachstabs wurde bei sämtlichen vom Gemeinderat beschlossenen Massnahmen die Verkehrssicherheit auf den Strassen höher gewichtet, als die Energieeinsparung.**

Die Gemeinde Balgach rüstet laufend Leuchten auf LED mit intelligenter Ansteuerung oder mit Bewegungsdetektion um. Neu werden Strassenbeleuchtungen, die in der Zeit von 24.00 Uhr bis 05.00 Uhr ausgeschaltet waren, von 23.00 Uhr bis 05.30 Uhr abgestellt. Davon ausgenommen sind neuralgische Verkehrspunkte wie Fussgängerstreifen und Kreuzungen

mit Auto-, Fuss- und Veloverkehr. An Strassen mit Kandelaberleuchten mit 2 Stufen (voll/reduziert) wie auch an Strassen mit LED-Leuchten, die einzeln steuerbar sind, soll die bereits heute bestehende Lösung beibehalten werden. Dabei wird die Beleuchtung je nach Nachtzeit auf jeweils 60 resp. 40 Prozent der Leistung gedimmt.

Mittels Informationen und Aufforderungen sollen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der politischen Gemeinde Balgach und die Bevölkerung zu einem umgehenden, nachhaltigen energiesparenden Verhalten motiviert werden. Der Gemeinderat appelliert daher an die «Balgerinnen» und «Balger»: Wir alle können einer allfälligen Energiemangellage aus eigener Kraft entgegenwirken, indem wir die Heizung runterdrehen, einen Pullover anziehen und wenn immer möglich weniger Strom verbrauchen. Jedes Kilowatt, das gespart wird, hilft, Kontingentierungen von Strom und Gas oder gar Abschaltungen zu verhindern.

Die Gemeinde Balgach tritt der Energiespar-Alliance bei

Eine sichere und nachhaltige Energieversorgung ist sowohl für die Bevölkerung wie für die Wirtschaft in der Schweiz von zentraler Bedeutung. Für den Winter 2022/23 steht die Versorgung mit Gas und Strom vor grossen Herausforderungen.

Die Energiespar-Alliance vereint Organisationen, welche die Bemühungen für die Versorgungssicherheit im Winter unterstützen, indem sie freiwillig

Massnahmen ergreifen, um Energie effizienter und sparsamer zu nutzen.

Mit ihrem Engagement in der Energiespar-Alliance bekräftigen Organisationen ihre Entschlossenheit, ihre Kräfte zu bündeln. Unterzeichnende der Alliance:

- unterstützen aktiv die Ziele der Alliance
- kommunizieren die Inhalte der

Kampagne *nicht-verschwenden.ch* – und/oder deren Mitglieder setzen zusätzliche eigene Effizienzmassnahmen um.

Die Mitglieder der Alliance tragen mit freiwilligen Massnahmen dazu bei, dass die Energieversorgung so lange wie möglich sichergestellt ist. Ziel ist, dass keine Abschaltungen notwendig werden, und dass es soweit wie möglich keine neuen Vorschriften braucht.

Stromausfall, was tun?

Ein längerer Stromunterbruch oder eine Strommangellage sind auch in der Schweiz nicht ausgeschlossen und hätten gravierende Auswirkungen – insbesondere wenn man nicht darauf vorbereitet ist. Deshalb sollten Sie sich Gedanken darüber machen, wie Sie zu

Hause und in Ihrem Unternehmen für ein solches Szenario vorsorgen können.

Vorsorgemassnahmen:

- Radio mit Batterien bereithalten (auch Autoradio möglich)

- Reservebatterien, Taschenlampen, Kerzen, Zündhölzer bereithalten
- Reserveakku für Handy bereithalten
- Notvorrat (Lebensmittel, Medikamente)
- Notvorrat an Wasser (Mineralwasser, bei geplante Stromunterbruch Ba-

- dewanne füllen, mind. 9 Liter Wasser pro Person)
- Feuerstelle im Freien einrichten
- Gasflaschen für Gasgrill bereithalten
- Toilettenmöglichkeiten vorbereiten (z. B. Loch im Garten)

Wenn der Strom ausfällt:

- Inhalt von Kühlschrank zuerst verwenden
- Kühlschränke und Tiefkühlgeräte möglichst geschlossen halten; nach

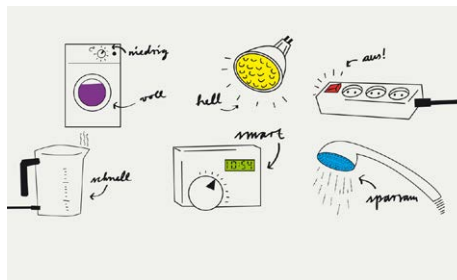
- sechs Stunden Stromunterbruch sollte der Kühlschrank geleert werden, das Tiefkühlgerät erst nach 24 Stunden
- keine Lifte benutzen (Kontrolle, ob keine Personen im Lift stecken geblieben sind)
- Unnötige Autofahrten vermeiden
- Bei Strommangel-Lage so wenig Strom wie möglich verbrauchen
- Beim Einschalten der Stromversorgung Geräte nur

- schrittweise einschalten
- Beim Einschalten der Stromversorgung einen Kontrollgang machen (vor allem bei ungeplantem Stromausfall)
- Sich mit Nachbarn mögliche Infrastrukturen teilen (vor allem in Mehrfamilienhäusern)
- Schweizer Radio hören
- In Notfällen Informationspunkte aufsuchen (Funkgeräte vorhanden)

In der Gemeinde Balgach befindet sich der Notfall- und Informationstreffpunkt beim evang. Kirchgemeindehaus.

Energiespartipps für Private und Unternehmen

Der Bund hat für Fragen von Privaten und Unternehmen eine Hotline (0800 005 005) eingerichtet. Der Kanton St. Gallen hat zudem auf www.sg.ch/energiemangel die wichtigsten Informationen zusammengestellt. Energietipps für Privathaushalte finden Sie unter www.energieschweiz.ch.



Reglement über Abfallentsorgung wurde überarbeitet

Die heute in den 12 Rheintaler Gemeinden von Rüthi bis St. Margrethen geltenden Abfallreglemente sind zum Teil rund 40 Jahre alt. Deshalb haben die Rheintaler Gemeinden in einer koordinierten Aktion ihre Reglemente überarbeitet, angeglichen und der heutigen Zeit angepasst.

Jede Gemeinde behält jedoch nach wie vor ihr eigenes Reglement. Die Reglemente unterscheiden sich inhaltlich nicht wesentlich voneinander. In die angepassten Abfallreglemente aufgenommen wurden neue Sammelmöglichkeiten, wie der Einsatz von Unterflursystemen.

Das überarbeitete Abfallreglement der Gemeinde Balgach ist auf der Website sowie auf der Gemeinderatskanzlei einsehbar.

Einführung einer Grüngut-Gebühr per 1. Januar 2023

In den Gemeinden Au, Balgach, Berneck, Diepoldsau, Rebstein, St. Margrethen und Widnau werden die Grüngut-Sammeltouren bis Ende 2022 noch kostenlos durchgeführt. Die vorgenannten Gemeinden wurden nun mit letztmaliger Frist aufgefordert, per 1. Januar 2023 die Kosten mittels Gebühren den Verursachern zu überbinden.

Art. 32a des Bundesgesetzes über den Umweltschutz (USG), welches seit 1997 in Kraft ist, umschreibt das Verursacherprinzip im weiteren Sinn. Dabei haben die Kantone dafür zu sorgen,

dass die Kosten für die Entsorgung der Siedlungsabfälle, soweit sie ihnen übertragen ist, mit Gebühren oder anderen Abgaben den Verursachern überbunden werden. Gemeinden, bei

welchen das Verursacherprinzip im Bereich Siedlungsabfall noch nicht vollständig umgesetzt wurde, haben im November 2019 vom kantonalen Departement des Innern eine Verfü-

gung erhalten. Sie wurden dabei angewiesen, jegliche Aufwände im Bereich Siedlungsabfall durch Gebühren zu decken und für diesen Bereich eine Spezialfinanzierung im Eigenkapital zu führen.

Der regionale Zweckverband Kehrriichtverwertung Rheintal (KVR) wurde daher beauftragt, eine regionale Gebühren-Lösung für die Entsorgung des Grünguts zu erarbeiten. Die mengenabhängige Gebühr muss nun per

1. Januar 2023 in den Gemeinden Au, Balgach, Berneck, Diepoldsau, Reb-

stein, St. Margrethen und Widnau eingeführt werden.

Die Grüngutgebühren sind wie folgt:

Bündel bis max. 150/50 cm, max. 25 kg	1 Marke à	CHF	5.00
Offene Gebinde bis max. 60 Liter, max. 25 kg	1 Marke à	CHF	5.00
120/140 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer)	1 Marke à	CHF	5.00
240 Liter Abfallbehälter (Rollcontainer)	2 Marken à	CHF	5.00
700/800-Liter-Grüntour-Behälter	7 Marken à	CHF	5.00
240 Liter Abfallbehälter Jahresvignette		CHF	90.00

ARA Rosenbergsau: Vierte Reinigungsstufe wird gebaut

Um Mikroverunreinigungen aus dem Abwasser zu entfernen, baut die ARA Rosenbergsau eine vierte Reinigungsstufe. Am Mittwoch, 28. September 2022 fand auf der Anlage in Au der Spatenstich zum 19,8-Millionen-Projekt statt. Falls die Bauarbeiten wie geplant vorschreiten, geht die Anlage in knapp zwei Jahren in Betrieb.



Vertreterinnen und Vertreter aus Politik, der beteiligten Planungs- und Baufirmen sowie Mitarbeitende der ARA Rosenbergsau vollzogen am Mittwoch bei strömendem Regen den symbolischen Spatenstich für den Bau der vierten Reinigungsstufe / Bild: Ralph Dietsche, radikom

Mikroverunreinigungen im Wasser werden weltweit immer mehr zum Problem. Bereits in kleinen Mengen stellen diese in Gewässern eine ernstzunehmende Gefahr dar. Sie können Schäden an Wasserlebewesen anrichten. Um die Mikroverunreinigungen in Gewässern zu reduzieren, hat der Bund 2016 die Gewässerschutzverordnung verschärft. Die Anpassung der gesetzlichen Anforderungen bewirkt, dass über 100 Kläranlagen in der Schweiz ausgebaut werden müssen. Eine davon ist die ARA Rosenbergsau. Diese muss spätestens im Januar 2025

die vierte Reinigungsstufe in Betrieb nehmen. Entsprechend hat sich der Verwaltungsrat des Zweckverbands Abwasserwerk Rosenbergsau bereits im Jahre 2014 dem wichtigen Thema angenommen und die strategische Planung vorbereitet. «Von 2019 bis 2021 wurde das Vor- und Bauprojekt ausgearbeitet. Am 21. Dezember 2021 reichte der Zweckverband bei der Standortgemeinde Au das Baugesuch ein», blickt Andreas Eggenberger, Präsident des Zweckverbands Abwasserwerk Rosenbergsau zurück. Vor wenigen Tagen erhielt der Zweckverband

nun die schriftliche Zusicherung der Bundesabteilungen aus Bern.

Bund unterstützt Projekt mit Millionenbeitrag

Die neue Stufe zur Elimination von Mikroverunreinigungen wird voraussichtlich gut 19,8 Millionen Franken kosten. Der Bund übernimmt knapp 70 Prozent, respektive 13,8 Millionen Franken. Die restlichen Kosten in der Höhe von gut 6 Millionen Franken werden durch den Zweckverband finanziert. Diesem sind die Politischen Gemeinden Au, Balgach, Berneck, Diepoldsau, Marbach, Oberegg, Rebstein, Reute und Widnau angeschlossen.

Abwasser durchströmt Aktivkohleschwebbett

Thomas Morgenthaler von der AFRY Schweiz AG zeigte den Vertretenden aus Politik, Verwaltungsrat sowie den beteiligten Baufirmen kurz auf, wie die neue Reinigungsstufe die Rückstände von Medikamenten, Reinigungs- und Desinfektionsmitteln, Körperpflegeprodukten, Chemikalien, Pestiziden oder Insektiziden aus dem Abwasser eliminieren wird: «Das mechanisch und biologisch gereinigte Abwasser wird über ein neues Hebewerk in vier Schwebbettreaktoren gefördert und

durchströmt eine Aktivkohleschicht. Die im Abwasser enthaltenen Spurenstoffe werden an die Aktivkohle gebunden und aus dem Abwasser entfernt.» Die neue Anlage ist für 680 Liter Abwasser pro Sekunde ausgelegt. Die verbrauchte Aktivkohle wird vor Ort zwischengelagert, bevor sie zur Regenerierung abtransportiert wird. Das Abwasserwerk Rosenbergsau wird jährlich etwa 120 Tonnen Aktivkohle benötigen, die rezykliert und wieder-

verwendet werden. Die Eliminierung der Mikroverunreinigungen ist beim Abwasserwerk Rosenbergsau besonders wichtig, weil das gereinigte Wasser über den Binnenkanal in den Bodensee abgeleitet wird.

Anlage soll in zwei Jahren in Betrieb gehen

Mit den umfangreichen Spezialtiefbauarbeiten, Baugrubenabschlüssen und Wasserhaltungen mit Grossfilterbrun-

nen wurde bereits begonnen. Danach wird der Bau der Reaktoren, Becken und des Hochbaus erfolgen. Dabei wird auf eine naturnahe Gestaltung geachtet. Die Fassaden und das Dach des Betongebäudes werden begrünt. Im nördlichen Teil sorgen ein Versickerungsteich, Hecken, Bäume und Nistplätze zur Förderung der Biodiversität. Wenn alles planmässig verläuft, wird die Anlage im September 2024 in Betrieb gehen.

Info WaldSchweiz

Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde

auch wie Gäste respektvoll und umsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.

Hinweis: Die amtliche Pilzkontrollstelle der politischen Gemeinde Balgach befindet sich in Rheineck. Zur Kontrolle setzen Sie sich bitte mit Pilzkontrolleur Friedrich Matzer, Tel. 071 888 22 41, in Verbindung oder senden Sie eine E-Mail an matzfri@bluewin.ch

Weitere Informationen finden Sie unter: www.waldschweiz.ch.





A. Nüesch AG
BEDACHUNGEN - SPENGLEREI - FASSADEN - SOLARTECHNIK

Albert Nüesch AG
Mühlackerstrasse 17a
CH-9436 Balgach

Tel.+41 (0)71 722 23 77
info@nueschag.ch
www.nueschag.ch



- Bedachungen
- Spenglerei
- Fassaden
- Solartechnik
- Blitzschutz
- Dachkontrollen / Wartungen

Sanitäre Anlagen
Heizungen
Spenglerei
Flachdach
Fassaden

forster
HAUSTECHNIK AG

c/o Peter Spitz
Tel. 071 744 00 75

Haldenstrasse 10

9436 Balgach

info@forster-haustechnik.ch www.forster-haustechnik.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Mittelrheintal



Jetzt

Beratungstermin
vereinbaren.

Für Sie in Balgach.
Ihre Firmenkundenberater.

www.raiffeisen.ch/mittelrheintal

Ausserordentliche Bürgerversammlung der Primarschulgemeinde Balgach

An der ausserordentlichen Bürgerversammlung vom 17. November 2022 wird die Volksmotion «Dorfentwicklung Schulstandort Rössliwiese» behandelt.

Mit dem Entscheid an der Bürgerversammlung werden massgebende Weichen für das Projekt zur Bereitstellung von weiteren Schulräumlichkeiten gestellt.

Der Primarschulrat Balgach lädt alle Stimmberechtigten dazu ein, an der ausserordentlichen Bürgerversammlung mit ihrer Stimmabgabe über das weitere Vorgehen in dieser wichtigen Sache zu entscheiden.

Die Informationsbroschüre zur ausserordentlichen Bürgerversammlung wurde allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern mit dem Stimmausweis zugestellt und ist ebenso auf der Homepage www.psbalgach.ch aufgeschaltet und einsehbar.

Der Primarschulrat Balgach bedankt sich im Voraus für die Teilnahme an der ausserordentlichen Bürgerversammlung.

Der Primarschulrat Balgach



**Donnerstag, 17. November 2022,
19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Riet,
Balgach**

Traktanden:

1. Gutachten und Antrag zur Volksmotion «Dorfentwicklung Schulstandort Rössliwiese»
2. Allgemeine Umfrage

Flohmarkt

Zu vermieten im **Neubau** an der Balgacherstrasse 235, Heerbrugg
Lagerräume à 10, 15, 20, 30 oder 50 m²
2x Parkplatz + 1x Carport

Zu verkaufen: Div. Werkzeug + Material

Junger Pensionist «Allrounder» hat noch Termine frei.

Kontakt: Erwin Göldi, 079 412 42 38

Grosse Auswahl selbst gemachten Puppenkleidli in allen Grössen, sehr günstig bekannt vom Balgacher Weihnachtsmarkt

Kontakt: Ruth Dux, Wiesenstrasse 16 b,
9436 Balgach, Tel. 071 720 18 36

Name*: _____

Adresse: _____

Tel.: _____

*muss der Redaktion bekannt sein, wird aber nur auf Wunsch veröffentlicht.

Ein Kleininserat kostet Fr. 5.– je Ausgabe. Die Texte müssen unter Barzahlung bei der Redaktion abgegeben werden (max. 4 Zeilen), spätestens bis zum jeweiligen Redaktionsschluss (siehe Impressum).

#PRINTUNDMEHR

 **victoriadruck**
Ihr Partner im Rheintal



online.victoriadruck.ch

WEIHNACHTSKARTEN



GESCHENKARTIKEL



TISCHSET



Gestaltung | Digitaldruck | Offsetdruck | Weiterverarbeitung
Tel. 071 722 21 54 | info@victoriadruck.ch | 9436 Balgach

www.victoriadruck.ch

Zickzack-Kurs für Velofahrer durch Balgach

Die Umsetzung der 30-Zone Nordost wird in absehbarer Zeit abgeschlossen, anschliessend wird die Zone Südost in Angriff genommen. Der Gerbeweg ist zukünftig für Fussgänger bis zur Leica durchgängig und der Kanton treibt die Erneuerung der Hauptstrasse zügig voran. Es bewegt sich etwas in unserem Dorf.

Leider führt der offizielle Veloweg immer noch im Zickzack-Kurs durch die Quartiere. Velofahrer sind von Natur aus sehr effiziente Menschen, dies gilt besonders für die Velopendler. Sie suchen sich den kürzesten Weg, um das Ziel zu erreichen. Vermehrt bewegen sich Velofahrer deshalb mit und ohne elektrische Unterstützung auf der viel befahrenen Hauptstrasse, was für alle Benutzer ein hohes Unfallrisiko beinhaltet. Im anstehenden Agglomerationsprogramm sind direkte Fahrradverbindungen durch die Dörfer angedacht. Nur wo hat sich die Spur dieses Programm zwischen den Amtsbüros verloren? Die regionale Planung ist vorhanden und die Ausführung liegt in der Hand



der Gemeinde. Nun ist es in Balgach an der Zeit sich intensiv über die Situation Gedanken zu machen und mit einer Planung zu beginnen. Der Ziegeleiweg und die anschliessende J. Schmidheinystrasse bieten sich für konkreten Lösungen an. Mit einem velogerechten Ausbau könnte die Problematik Schleichweg entschärft und den Velopendlern wie OMR-Schülern viel Gutes getan

werden. Ziel muss eine gradlinige und benutzerfreundliche Velowegführung durchs Dorf sein. Erst mit guten Bedingungen werden vermehrt Pendler auf das ökologische Beförderungsmittel umsteigen. Wir fordern den Gemeinderat auf, nicht auf das Agglomerationsprogramm zu warten, sondern umgehend eine velofreundliche Durchquerung des Dorfes umzusetzen.

Unser Dorf braucht uns alle

Wir Balger leben in einer Demokratie, welche uns Freiheit, Rechtsstaatlichkeit, Sozialstaatlichkeit und politische Beteiligung sichert. Zum Glück.

Gleichzeitig scheint heute in unserem Leben zunehmend eine Art Dauerkrise zu herrschen: Klima, Pandemie, Krieg, Flüchtlinge, Energie, Inflation. Zunehmend gibt es autokratisch geführte Staaten, in denen Recht und Freiheit durch Willkür und Gewalt ersetzt werden. Das Wohlergehen unserer Demokratie ist nicht selbstverständlich ist. Wir sollten uns auch in Zukunft für sie einsetzen. Generationen vor uns haben sie erkämpfen und bewahren müssen.

Wenn wir uns heute für Demokratie engagieren, müssen wir morgen nicht gegen Unterdrückung kämpfen.

Politisches Engagement zeigt man, wenn man sich für die Vorgänge in unserem Dorf interessiert. Sich in die politische Diskussion einbringen und an den Abstimmung teilnehmen gehört ebenso dazu. Noch intensiver mitwirken lässt es sich in politischen Parteien. Parteien stehen für gemeinsame politische Werte. Sie werden benötigt, um den politischen Willensbildungsprozess zu ermöglichen und Orientierung bei gesellschaftlichen Themen zu bieten. Nicht nur die Lauten, sondern auch die Leisen

haben mit Parteien ein Sprachrohr für ihre jeweiligen Bedürfnisse. Darüber hinaus nominieren oder entsenden Parteien eine grosse Anzahl politischer Mandats- oder Amtsträgerinnen.

Parteien leben davon, dass Bürgerinnen und Bürger mitreden und mitmachen. Wir von der Mitte Balgach freuen uns, wenn sie mit uns über ihre Anliegen sprechen.

«Häbet sie Sorg» zu unserem Dorf. Bitte gehen sie abstimmen, gehen sie wählen. Diskutieren sie mit. Engagieren sie sich. Leben wir Demokratie.

Chäshütte Balgach

eifach andersch



Der Balger Dorfladen für den täglichen Bedarf
an frischen Lebensmitteln, Käsespezialitäten,
Znüni- & Mittagsnacks

Regionale Produkte & Hausgemachtes,
Käseplatten & Geschenkkörbe

Mit viel *Liebe* für Sie gemacht.



RIETSTRASSE 25 • 9436 BALGACH
TEL 071 720 02 02 INFO@CHAESHUETTE-BALGACH.CH
CHAESHUETTE-BALGACH.CH
mit Liefersdienst



Für jeden Anlass
das richtige Menu von

Metzler`s Partyservice
Balgach 071 722 74 73



Wir suchen...

eine Person mit grünem Daumen
für unseren Garten

(4-Familienhaus in Balgach):

Jäten, Sträucher schneiden,
Trimmern, Lauben, ...

Ca. 2 h / Woche (je nach Saison).
Im Stundenlohn.

Tel. 079 881 73 29

www.manser-ag.ch

Schränke,
die etwas auf dem
Kasten haben!

manser

SCHREINEREI EINBAUSCHRÄNKE

Benno Manser AG
CH-9436 Balgach
Tel. 071 722 23 87
Info@manser-ag.ch



Zünd Sanitär GmbH

André Zünd
Natel 079 687 35 59

Sanitäre Installationen
Reparaturen
Neu- & Umbauten
Hydrantenleitungen

Eichholzstrasse 5b
9436 Balgach
Tel. 071 722 40 40
info@zuendsanitaer.ch
www.zuendsanitaer.ch



+41 79 209 47 54
+41 71 722 31 04

www.koehn-gartenbau.ch
info@koehn-gartenbau.ch

Gartenbau

Zaunbau

Spielplatzbau

Gartenunterhalt

Winterdienst

ScanMich!



Trinkflasche

individuell graviert, 11 Farben
online.victoriadruck.ch

Bestellen Sie per E-Mail, Internet
oder direkt bei uns im Haus.

Victoriadruck AG || Hauptstrasse 63 | 9436 Balgach
Tel. 071 722 21 54 | info@victoriadruck.ch | www.victoriadruck.ch

victoriadruck



Aus dem Kantonsrat: Kommende & bestehende Aufgaben für die Gemeinden

SP

Karin Hasler, Kantonsrätin

Das rechtsbürgerliche Parlament des Kantons St. Gallen kümmert sich stets darum, dass die wichtigsten Staatsaufgaben in den Händen der politischen Gemeinden sind/bleiben. Zu diesen Aufgaben gehören:

- Mittagstisch (falls nicht von der Schule organisiert)
- Flächendeckende und bezahlbare Kinderbetreuungsangebote
- Frühe Förderung (z.B. heilpädagogische Angebote, Elternbildung, Förderung von Familienzentren)
- Vollzug des Natur- und Umweltschutzes (z.B. Gewässerschutz, Biodiversitätsstrategie)
- Schutzwaldpflege und Neophytenbekämpfung
- Integration
- Alters- und Jugendpolitik
- Denkmalschutz
- usw.

Das vom Kantonsrat aufgehobene Sparprogramm/Budget 2021–2024 hat zur Folge, dass die Verantwortung nun also in den Händen der Gemeinden liegt, damit es im Kanton zu keinem Leistungsabbau kommt. Es liegt auf der Hand, dass diese Leistungen etwas kosten, es sind diejenigen Leistungen (neben sanierten Strassen und einem Hallenbad), die den Wohlstand ausmachen. Die Bürgerinnen und Bürger von Balgach haben ein Recht auf diese Leistungen und die Gemeinden sind verpflichtet, diese Leistungen umzusetzen.

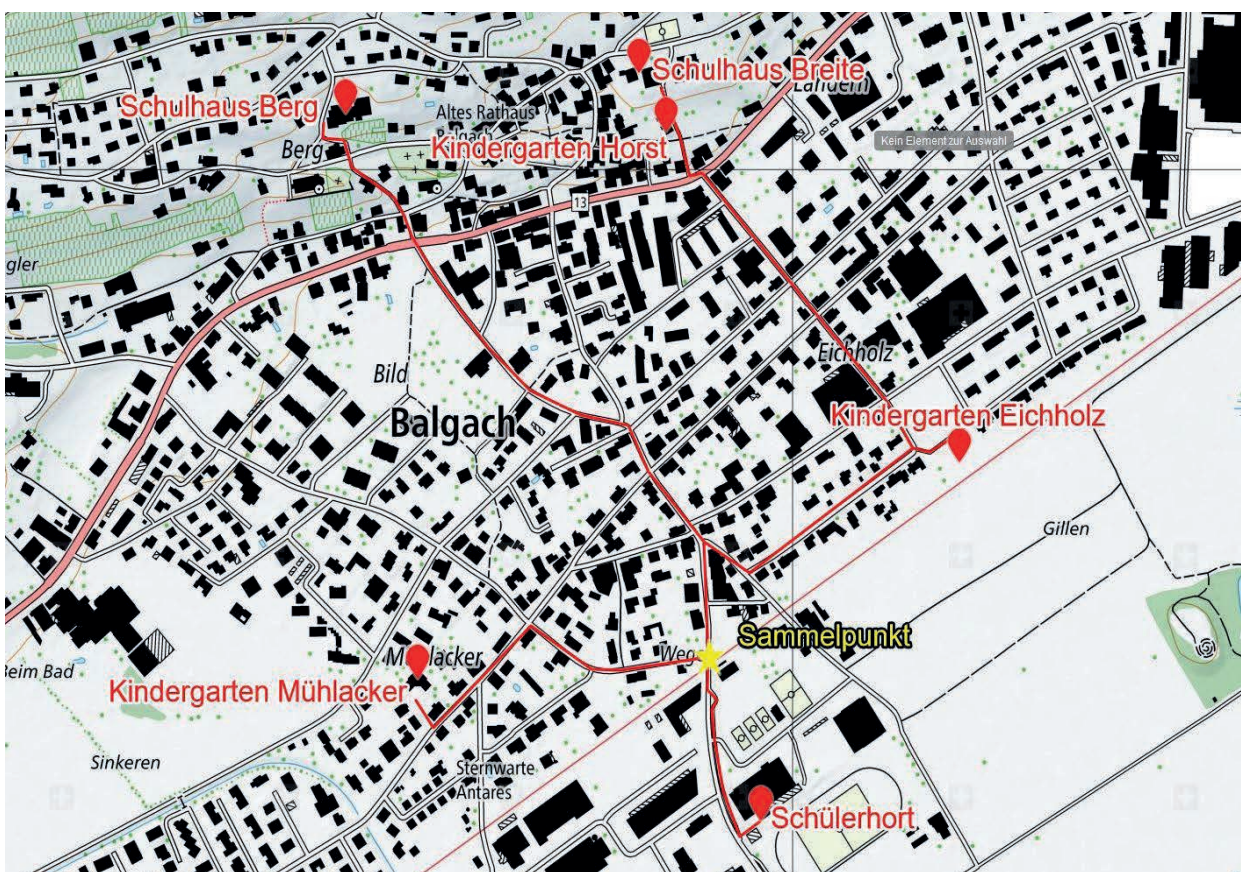
Zum Beispiel der Mittagstisch

Gemäss Angaben der Gemeinde ist der Mittagstisch ausgelastet, die Räumlichkeiten lassen nicht mehr zu. Ca. 35 Plätze existieren. Der Standort beim Hallenbad verlangt von den Kindern einen über 1 km langen Weg entlang der starkbefahrenen Rietstrasse am Mittag,

von der Schule zum Hallenbad/ Hort und wieder zurück – auch wieder bei hoher Verkehrsbelastung. Zudem ist der Weg über das Bahngleis eine Zumutung für viele Kinder. Die Kindergartenkinder werden glücklicherweise beim Kindi abgeholt, um zum Mittagstisch zu gelangen. Wer die Kinder begleitet, weiss um die prekäre Lage der Schulwege. Ein Blick in andere Gemeinden und Gespräche mit dem GR zeigen, dass es klar mehr Bedarf an Plätzen gibt. Doch es wird weder über den Standort noch über mehr Plätze diskutiert.

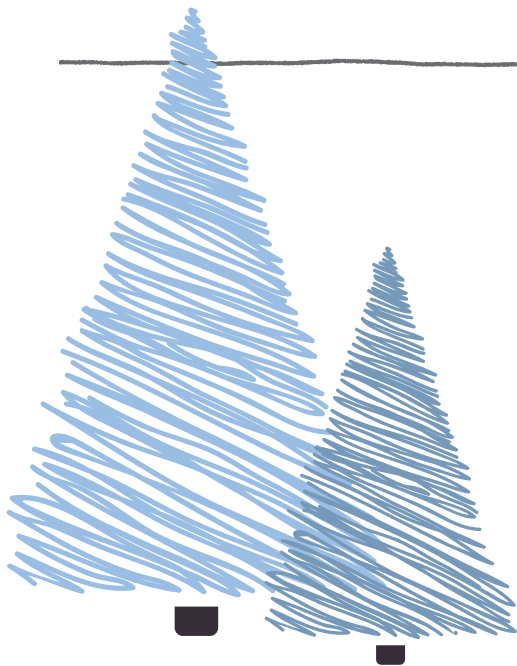
70% der Frauen in der Schweiz sind erwerbstätig und nur 35 Plätze für über 400 schulpflichtige Kinder?

Es existieren weder Pläne noch Ambitionen diese Situation zu verändern. Wie soll sich die Vereinbarkeit zwischen Familie und Beruf in Balgach so verbessern?



Schulwege zum Hort/Mittagstisch

Balgacher Weihnachtsmarkt



SONNTAG
27. NOVEMBER
11⁰⁰ BIS 20⁰⁰ UHR

Herzlich Willkommen am 23. Balgacher Weihnachtsmarkt

Wir laden Sie ein, den traditionellen Weihnachtsmarkt im alten Dorfkern von Balgach zu besuchen. Viele Überraschungen warten auf Sie und knapp 100 Aussteller präsentieren ihr Handwerk an den liebevoll geschmückten Ständen. Weihnachtliche Musik, feine Leckereien und alles im wunderschön dekorierten historischen Dorfkern von Balgach. Geniessen Sie diesen 1. Advent an einem der schönsten Weihnachtsmärkte der Ostschweiz.

Adventsstimmung und musikalische Höhepunkte

Auch dieses Jahr erwartet Sie ein ausgesprochen weihnächtliches Ambiente. Viele Aussteller präsentieren lokale Handwerksprodukte, welche für Geschenke sehr geeignet sind. Das 1. Adventswochenende ist ein guter Zeitpunkt, um schöne Dekorationen und Leckereien für seine Liebsten einzukaufen. Nehmen Sie sich vor allem aber die Zeit die Atmosphäre zu geniessen und sich der vielen musikalischen Höhepunkte zu erfreuen. Besuchen Sie auch die zahlreichen, schön dekorierten Beizlis im Marktgelände.

Besuchen Sie die OK-Beizli «WEIMABar» und das «Fonduestüblli»

Das OK-Beizli «WEIMABar» finden Sie beim Schulhaus Breite und nur wenige Meter davon entfernt auch das «Fonduestüblli». Diese zentralen Standorte bieten Ihnen viele Sitzplätze im Warmen, gute Stimmung und kulinarische Genüsse. Mit Ihrem Besuch der «WEIMABar» und des «Fonduestüblis» unterstützen Sie den Weihnachtsmarkt direkt – alle Einnahmen fliessen in dieses gemeinnützige Projekt. Wir freuen uns über Ihren Besuch.

Auf einen unvergesslichen Weihnachtsmarkt

Das ganze OK dankt den Anwohnern für ihre Gastfreundschaft. Durch das persönliche Engagement bereichern die Anwohner den Markt mit ihren kreativen Fensterdekorationen und tragen damit wesentlich zur weihnachtlichen Stimmung bei. Ein Dank gebührt an dieser Stelle allen Helfern, Organisationen und Personen, die den Markt tatkräftig unterstützen. Wir bedanken uns bei allen Sponsoren für die grosszügige finanzielle Unterstützung und bei unseren Ausstellern für ihr weihnächtliches Angebot. Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Balgacher Weihnachtsmarkt und wünschen Ihnen schon jetzt eine frohe Adventszeit.

OK Balgacher Weihnachtsmarkt



v.l.n.r.: **Janik Wagler** (Print & Medien), **Margot Schmidheiny** (Aussteller), **Jasmin Gerber** (Gastro), **Andy Graf** (Kassier), **Perparim Blaca** (OK Präsident), **Roger Seitz** (Unterhaltung), **Petra Walt** (Gastro), **Carmen Oehler** (Aktuarin), **Joel Nüesch** (Bau), **Mike Jenny** (Elektro & Bau),



Balgacher Weihnachtsmarkt

Hauptsponsoren

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Mittelrheintal



Politische Gemeinde

BALGACH



Medien- und Druckpartner



Der Rheintaler
Rheintalische Volkszeitung
rheintaler.ch



Verkehrssponsor

manox.

Bar-, Beleuchtungs-, Leistungs- und Unterhaltungssponsoren – Vielen Dank für die Unterstützung.

A & H Schmidheiny AG
Albert Nüesch AG
Alpha RHEINTAL Bank
APM Technica AG
Atelier Jenny AG
ATG Business AG
Autoshop Rheintal AG
AXA Winterthur
b&h metallbau ag
B&O Beschriftungen GmbH
B+S Projekt GmbH
Beck Eschenmoser AG
Bierhalle Balgach
Bosit-Gartenbau
CDS Bauingenieure AG
Center Rheintal AG
Chäshütte
Coiffeur Marlene
Cretti & Co. Kafferösterei
Der Rheintaler
Diethelm Metzgerei
Dietrich Spenglerei GmbH
E. Nüesch-Kuster+Co.
Elektro Oehler AG

Forster Haustechnik
Georges Bleiker AG
Hemag Balgach AG
Hirn Balgach AG
Ingenieurteam IFE AG
JUNG RHY
Karl Schmitter Transporte AG
Krüsis Hofladen
Malergeschäft Lüchinger
Malergeschäft Maximo Garcia
manox
Maria's Gwunderhöckli
Microsynth AG
Morant
Nahrin
Novaron
Oe Plan GmbH
Orgelbau W. Mutzner
Ortsgemeinde Balgach
Polit. Gemeinde Balgach
Polyserve AG
Raiffeisenbank Mittelrheintal
Rest. Rössli
Restaurant Stern

rheintal-heizoel ag
Rhenusana
Roland Baumgartner AG
Royal Norm Staad
Salon Säntis
saw gruppe
Sigmund Sieber AG
Sonnenbräu AG
Stark AG Platten & Baustoffe
Steiner Küchen AG
Team-Gerber.ch Beni Gerber
Victoriadruck AG
Viorama (Nüesch Weine)
VIVA Küchen
walt holz AG
Waschbär Textilreinigung
WEDERFENSTER.CH AG
Weingut Schmidheiny
Wetterwerk
WZW OPTIC AG
Zaunteam Rheintal
ZIZ Reparaturwerkstatt GmbH
zünd precisions optics
Zünd Sanitär GmbH

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Unterhaltungsprogramm Weihnachtsmarkt 2022

11.00 h

Einzug der **Heiligen drei Könige** (Blauring), Markt

11.00 h – 17 h

Basteln für Kinder mit Pfadfindern, evang. Kirchgemeindehaus

11.30 h

Sun Singers Kriessern, evang. Kirchgemeindehaus

11 h – 20 h

Nostalgisches Kinderkarussell, Schulhaus Breite
Ballonkünstlerin Eneida Mazzola, evang. Kirchgemeindehaus
Kerzenziehen, Bühlkreuzung
Streichelzoo mit verschiedenen Tieren, Schulhaus Breite
Krippenausstellung, alter Rathaussaal

13.30 h – 17 h

Märlitante, evang. Kirchgemeindehaus Bibliothek

14 h

Auftritt 5. Klasse Primarschule mit Bettina Quan, evang. Kirchgemeindehaus

15.30 h

Konzert Musikverein Balgach, evang. Kirchgemeindehaus

16 h

Einzug des Chlauses, Markt

17.30 h

Unterhaltung mit den «**Rheininsler**» unter der Leitung von **Pirmin Hutter**,
OK-WeiMaBar

Information Anstösser Weihnachtsmarkt 2022

Das ganze OK dankt den Anwohnern für ihre Gastfreundschaft. Durch das persönliche Engagement bereichern die Anwohner den Markt mit ihren kreativen Fensterdekorationen und tragen wesentlich zur weihnachtlichen Stimmung bei.

Dem OK des Balgacher Weihnachtsmarktes sind die Anliegen der Anwohner sehr wichtig. Um möglichst viele Anwohner erreichen zu können, hat das OK beschlossen, jeweils in der «Balger Zittig» über wichtige Themen zu orientieren. Zudem finden Sie an dieser Stelle das Wichtigste in Kürze.

Verkehrsregelung

Strassensperrung von Samstag, 26.11.2022 / 7 Uhr bis Montag, 28.11.2022 / 12 Uhr für sämtlichen Verkehr: Breitestrasse

Zufahrt Balgacher Berg via Bühlstrasse sichergestellt (Einsatz Verkehrskadetten am Sonntag, 27.11.2022).

Zufahrt über die Rebengasse ist erschwert, jedoch über die Bühlstrasse möglich.

Das OK empfiehlt den direkt betroffenen Anwohnern, die am Sonntag, 27.11.2022 ihr persönliches Auto benötigen, ab Samstag wie folgt zu parkieren und die Anwohnerkarte sichtbar auf den Armaturen zu platzieren: Schulhausplatz Berg, Breitestrasse einseitig ab evang. Kirchgemeindehaus in Fahrtrichtung Hauptstrasse.

Bitte die Ausfahrten frei halten!

Einrichten/Abbruch Aussteller im Marktgelände

Sonntag, 27.11.2022 von 8 Uhr bis 11 Uhr
Sonntag, 27.11.2022 von 20 Uhr bis 22 Uhr

Zu diesen Zeiten soll das Befahren der Bühlstrasse wann immer möglich vermieden werden. Wartezeiten sind nicht auszuschliessen.

Bauaktivitäten

Freitag, 25.11.2022 ab 7.30 Uhr bis 17 Uhr:
Aufstellen der Stände, Zufahrt möglich

Samstag, 26.11.2022 ab 7 Uhr bis 17 Uhr:
Installationen und Aufbauarbeiten, Zufahrt erschwert

Montag, 28.11.2022 ab 7 Uhr bis 12 Uhr:
Abbruch Marktstände, Deinstallationen, Reinigung, Zufahrt erschwert.

Wir bitten die Anwohner, deren Vorplätze mit Ständen belegt sind, diese ab Samstagmorgen, 7h, für den Aufbau zugänglich zu machen und keine Fahrzeuge darauf parkiert zu haben.

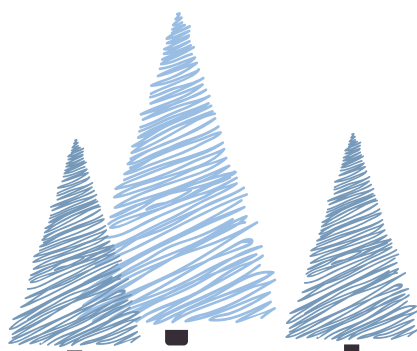
Kontakt OK-Präsident bei Notfällen

Tel: 079 788 77 00

E-Mail: balgacher.weihnachtsmarkt@gmx.com

Karte abtrennen.

Bitte gut sichtbar mit Logo auf dem Armaturenbrett deponieren.



Balgacher
Weihnachtsmarkt

Anwohnerkarte

Name/Vorname

Strasse

Autonummer



RIND-, SCHWEINE- UND KALB- FLEISCH DIREKT AB HOF

RHYBOOT bietet Lebensräume und geschützte Arbeitsplätze für erwachsene Menschen mit unterschiedlichen Beeinträchtigungen. Der Landwirtschaftsbetrieb RYBHOOOT Wyden vertreibt aus der eigenen Tierhaltung feines Rind-, Schweine-, Kalb- und Lammfleisch aus Balgach.

Akuell bieten wir frisches, hochwertiges Rind-, Schweine- und Kalbfleisch zum Verkauf:

- Auswahl aus Mischpaketen oder
- feine Einzelstücke

Die Bestellfrist des Schweine- und Kalbfleischverkaufs läuft bis **05. Dez. 2022** und die Bestellfrist des Rindfleisches bis **12. Dez. 2022**. Also gleich bestellen!

Alle Informationen zu den Fleischverkäufen finden Sie unter www.rhyboot.ch



**Dä Fүүrwehrverein isch am
Wihnachtsmarkt debi.**

frisch gschnittni Mistla gits am
Samstig 26.11.2022 vom
13.30 Uhr bis 16.00 Uhr
bim Fүүrwehrdepot z'Balga.

Am Sunntig 27.11.2022 macht da
Fүүrwehrverein Balga feini
Marroni uf am Rössliplatz



MARKUS FREUND
Ihr Kundenmaurer
Natel 078 759 23 24

Neudorfstr. 19
9436 Balgach

<http://www.freund-kundenmaurer.ch>

E-mail markus@freund-kundenmaurer.ch

Hirn Balgach AG

Ihr offizieller Partner für

RENAULT

Hauptstrasse 64
Tel. 071 722 27 88

9436 Balgach
www.badgarage.ch

STIEGER
Transport AG
9436 Balgach

Rietstrasse 1
9436 Balgach
Telefon: 071 722 22 73
Mobil: 079 300 19 28

info@stieger-transport.ch
www.stieger-transport.ch



steiner
küchen ag

Konzepte
Planung
Beratung
Ausführung

Telefon 071 722 21 07
Mobile 079 606 99 69

info@steiner-kuechen.ch
www.steiner-kuechen.ch



Hauptstrasse 95 | Balgach

ZIZ ZERLEGEN
IN STANDSTELLEN
ZUSAMMENBAUEN
REPARATURWERKSTATT



Herzlich Willkommen in unserer
erweiterten Werkstatt

Unsere Dienstleistungen:

- Service und Reparaturen von PW, Lieferwagen, LKW, Wohnmobilen und div. Arbeitsgeräten
- Fahrzeuge MFK bereitstellen und vorführen
- Bremsprotokoll erstellen für LKW und landwirtschaftliche Fahrzeuge

- Hydraulik-Schlauchservice
- Wartung- / Instandhaltungsarbeiten an hydraulischen Anlagen
- Hydraulikzylinder abdichten, reparieren, neu anfertigen

Unsere Service-Partner:



Wasserstrahl-Geräte 100 - 3000 bar

Marco Kuster | Wegenstrasse 28 | 9436 Balgach | T 071 723 10 68 | www.ziz-balgach.ch | ziz@bluewin.ch

Die gemütliche Beiz mitten im Rheintal

Grosses Bier-Sortiment, coole Drinks und leckeres Essen.
 Jukebox, Tschütteli- und Dartkasten. Live-Musik jeden Samstag.
 Eigene kleine Brauerei mit Bierbraukursen. Catering mittels Barwagen.



Die Bierhalle, das beliebte Dorfbeiz, ist in den Wintermodus gestartet. Gäste kommen aktuell in den Genuss von besonderen Heissgetränken; Glühbier, Glühcider/-most und Glühwein.

Jeden Samstag gibt es auf der gemütlichen Bühne abwechslungsreiche Live-Musik. Die Bierhalle hat sich längst als Rheintaler Konzertlokal etabliert und bietet rund 30 regionalen Bands jähr-

lich eine Auftrittsmöglichkeit.

Am diesjährigen Weihnachtsmarkt wirtet das Bierhalle-Team erstmals mit eigenem Barwagen zentral auf dem Breite-Parkplatz. In der warmen Beiz werden verschiedene Weihnachtsbiere angeboten die bestens zu den feinen Flammkuchen und Ciabattas passen. Bei grösseren Gruppen wird empfohlen einen Tisch vorab zu reservieren.

Öffnungszeiten:



Dienstag – Donnerstag: 17 bis 24 Uhr
 Freitag: 16 bis 02 Uhr
 Samstag: 19 bis 02 Uhr

www.bierhalle-balgach.ch



The Awesome Leaves



Slacks



Roy



Folks



Lutz



Too Mad

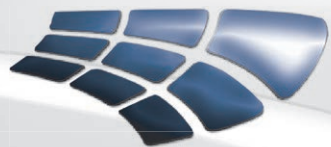
HEULE+
PRECISION TOOLS

MIT HEULE IN DIE ZUKUNFT

DURCH AUSBILDUNG ALS KAUF-
FRAU*MANN, POLYMECHANIKER*IN
ODER KONSTRUKTEUR*IN

www.heule.com

Gemeinsam in eine solare Zukunft.



DIETRICH

SPENGLEREI - SANITÄR - BLITZSCHUTZ

PHOTOVO LTAIK VON A-ZZ

Hauptstrasse 9 · 9436 Balgach · Tel. 071 720 12 65 · Fax 071 720 12 66 · mail@spenglerei-dietrich.ch · www.spenglerei-dietrich.ch

Photovoltaik-Anlagen von A-Z

- Beratung
- Planung
- Baueingabe
- Anmeldung KEV
- Ausführung/Montage
- Inbetriebnahme



HUMAN ENERGETIKERIN
ENERGIEARBEIT

Adina Garcia
Haldenstrasse 12
9436 Balgach
078 649 93 10
info@frei-si.ch
www.frei-si.ch

walt holz

Holzbau – Schreinerei
Renovationen
Holzschutzbehandlungen

walt holz AG, Holzbau
Jakob-Schmidheiny-Str. 5
9436 Balgach
Tel. 071 722 46 77
Natel 079 461 67 53
info@waltholz.ch
www.waltholz.ch

RHYBOOT Wyden Produkte direkt ab Hof

RHYBOOT bietet Lebensräume und geschützte Arbeitsplätze für erwachsene Menschen mit unterschiedlichen Beeinträchtigungen. Dabei ist der Landwirtschaftsbetrieb Wyden in Balgach schon quasi eine «Rarität».



Es ist der einzige Betrieb im Kanton St. Gallen, welcher zusammen mit Menschen mit einer Beeinträchtigung geführt wird. Für die Betreuten bringt dies viele Vorteile. Personen, welche grossen Freiraum und körperliche Arbeit im Freien schätzen, sind in der Wyden genau richtig. Es werden Arbeitsplätze im Garten, auf dem Feld und im Stall mit den Tieren geboten. Dabei entstehen diverse Produkte wie feiner Alpkäse, frische Eier, Gemüse und Obst wie auch Fleisch direkt ab Hof.

Natürlich liegt uns auch das Tierwohl am Herzen. Im Gesamtbetrieb wird die Biodiversität eingehalten. Dies ist aber nur der Mindeststandard, es wird noch viel mehr gemacht. Wir haben eine artgerechte Tierhaltung mit viel Platz und Auslauf. Ein grosser Teil der Rinder und Kühe verbringt den Sommer auf der Alp. Unsere Tiere werden zudem mit betriebseigenem Rauhfutter gefüttert und in erster Linie homöopathisch behandelt. Ausserdem werden die Tiere von den Betreuten liebevoll umsorgt und gepflegt.

Aus diesem Grund können wir qualitativ sehr hochstehendes Fleisch anbieten. Dieses wird direkt ab Hof verkauft und ist als Mischpakete oder Einzelstücke erhältlich. Regelmässig haben wir frisches Rindfleisch. Auch Kräuter-Schweinefleisch, Kalbfleisch und Lammfleisch werden verkauft.

Alle Informationen zu den laufenden Fleischverkäufen finden Sie jeweils unter www.rhyboot.ch



Rhyboot Verkaufsstand

Viele der feinen RHYBOOT Produkte sind auch an unserem Verkaufsstand unterhalb der Wyden erhältlich. Dieser hat jeweils am Freitagnachmittag von 14.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Bitte beachten Sie bzgl. Winterpause oder allfälligen Anpassungen der Öffnungszeiten unsere Homepage.

Impressum

Die Balger Zittig erscheint wie folgt:

Ausgabe	Redaktionsschluss	Erscheinen
---------	-------------------	------------

26. Jahrgang

Nr. 2	20.01.2023	16.02.2023
Nr. 3	17.03.2023	13.04.2023
Nr. 4	02.06.2023	29.06.2023
Nr. 5	18.08.2023	14.09.2023

Redaktion/Inserate:

Victoriadruck AG, Hauptstrasse 63, 9436 Balgach
Telefon 071 722 2154
office@victoriadruck.ch, www.victoriadruck.ch

Freie redaktionelle Mitarbeiter:

Hanspeter Kuster, Milly Hug-Halter, Otto Nüesch

Auflage: 2'400 Ex. in alle Haushalte und Gewerbe von Balgach



Elektro Nüesch AG

Turnhallestrasse 12
9436 Balgach

Tel. 071 / 722 10 10

info@elektro-nueesch.ch
www.elektro-nueesch.ch

Starkstrominstallationen · Schwachstromanlagen · Telekommunikation · Reparaturservice · LED Beleuchtungen
Elektroplanung · Verkaufsläden · EDV-Netzungen · Haushaltapparate · Netzbau · Gewerbe u. Industrieservice

Malergeschäft

luechinger

HEINI LÜCHINGER
dipl. Malermeister



...bringt Farbe in Ihr Leben!

Hauptstrasse 8 · 9436 Balgach · Tel. 079 445 65 39
info@maler-luechinger.ch · www.maler-luechinger.ch

G POSCHTA
Leben nach dem Lustprinzip

Au
Zollstrasse 3

Balgach
Turnhallestrasse 1

Widnau
Poststrasse 3

www.goposchta.ch

STIHL

STIHL MÄHROBOTER RMI 632

LANDTECHNIK GMBH

Dietsche

9436 BALGACH
071/ 722 18 84

SMART

EFFEKTIV

ZUVERLÄSSIG

Sprechen wir über Ihre Heizung!

- Wärmepumpen
- Pelletheizungen
- Photovoltaikanlagen
- Hybridlösungen
- Gas- und Ölheizungen

Profitieren Sie von unserem
«Komplett-sorglos-Paket»
Analyse. Beratung. Installation.

Rufen Sie an:
071 747 10 10
thermo.gravag.ch



e
WOHNEN
EGGENBERGER

www.ewohnen.ch

Balgach

Ihr Fachgeschäft für:
BÖDEN | VORHÄNGE | BETTEN

**WILLKOMMEN
ZU HAUSE**

die boden fachleute die betten fachleute die vorhang fachleute

Ganzheitliche Therapieform bei körperlichen Beschwerden und seelischen Belastungen



Das Leben in unserer schnelllebigen Gesellschaft fordert bei vielen seinen Tribut und führt immer häufiger zu wiederkehrenden Schmerzen, zu Unwohlsein und zu innerer Unruhe. Dorothea Rohner geht in ihrer neu eröffneten Shiatsu-Praxis im Schloss Grünenstein körperlichen Beschwerden und seelischen Belastungen ganzheitlich auf den Grund.



Der Leistungsdruck in unserer Gesellschaft steigt ständig. Immer mehr Menschen leiden unter der zunehmenden Geschwindigkeit, die Momente des Nichttuns oder des Zuhörens seltener werden lässt. Die Folgen davon sind, dass bei immer mehr Menschen vorübergehend, anhaltend oder wiederkehrend körperliche Schmerzen, seelische Verstimmungen oder Belastungen auftreten. Oft gibt es dafür keine konkreten medizinischen Ursachen. Viel öfters geht es darum, die innere Balance wiederzufinden. Hier kann Shiatsu einen wichtigen Beitrag leisten.

Selbstregulierungskräfte nachhaltig stärken

Shiatsu ist eine ganzheitliche komplementärtherapeutische Behandlungsform, die ausgleichend auf Körper, Seele und Geist wirkt und den Menschen ins Zentrum stellt. Auch wenn der Grund für eine Behandlung oft auf einem Symptom beruht, basiert Shiatsu immer auf einem ganzheitlichen Genesungsansatz. Der für Shiatsu charakteristisch sanfte und angemessene Druck hilft Betroffenen, sich zu entspannen, Blockaden zu lösen und die Selbstregulierungskräfte zu stärken. Gleichzeitig werden durch das therapeutische Gespräch

Bewältigungsstrategien und Ressourcen des Einzelnen erfasst und gefördert. Shiatsu hilft unter anderem bei Kopfschmerzen und Migräne, bei Beschwerden des Bewegungsapparates, bei Magen- und Verdauungsproblemen, bei Wechseljahrsbeschwerden sowie bei seelischen Belastungen, die keine psychologische Betreuung erfordern wie Stress, Nervosität, Schlafstörungen usw.

Wie gestaltet sich eine Shiatsu-Behandlung?

Eine Shiatsu-Behandlung ist eine entspannende und gleichzeitig belebende Erfahrung. Mit leichten Druck-, Dehnungs- und Rotationsbewegungen wird die Lebensenergie (Qi) angeregt und in ihr natürliches Gleichgewicht gebracht. Spannungen und Blockaden lösen sich. Gleichzeitig unterstützt Shiatsu dabei, die eigene Wahrnehmung zu verbessern und zur Ruhe zu kommen.

Seit 2015 ist Shiatsu eine anerkannte Methode der KomplementärTherapie OdA KT. Die Behandlungen werden von den meisten Krankenkassen durch die Zusatzversicherung vergütet. Weitere Informationen sind auf www.shiatsudorothea.ch zu finden.

Shiatsu Dorothea
Dorothea Rohner
Schloss Grünenstein
Grünensteinstrasse 12
9436 Balgach
Tel. 077 468 60 50
www.shiatsudorothea.ch



SHIATSU DOROTHEA

SALON SÄNTIS

by Schawalder

Wiesenstrasse 1a
9436 Balgach
Tel. 071 722 22 64

www.salonsaentis.ch
salon.saentis@bluewin.ch

Zuhause

ist der wertvollste Ort.

Entdecken Sie ihn neu - er steckt
voller Möglichkeiten.



INNEN-
ARCHITEKTUR +
EINRICHTUNGEN

+ BERATUNG
+ UMBAU-
PLANUNG
+ UMSETZUNG

PROFITIEREN
SIE VON
UNSERER
ERFAHRUNG.



wohnhaus widnau

Bahnhofstrasse 23a · 9443 Widnau
071 720 11 00 · kontakt@wohnhauswidnau.ch
wohnhauswidnau.ch



DIETHELM METZGEREI

Unser Name steht für **traditionelles Metzgerhandwerk**,
eigene Wursterei und Fleisch von Bauern aus der Region.

Rietstrasse 10, 9436 Balgach, T: 071 722 21 62, www.diethelm-metzgerei.ch

Oel, Gas, Solar, Wärmepumpen, Bäder, Wohnraumlüftung

ZEBA GmbH
Haustechnik

Ihr Haustechniker

Heizung
Lüftungen
Sanitäreanlagen
Alternativenergien

J. Schmidheinystrasse 11
CH-9436 Balgach
info@zebagmbh.ch



Tel: 071 / 722 90 17
Fax: 071 / 722 90 18
www.zebagmbh.ch

Beratung - Planung - Lieferung - Montage - Wartung

Gemeinsam für die Balger Natur

Der Schutz der nahen Umgebung und die Sensibilisierung für die Natur werden immer wichtiger. Das weiss auch die HEULE Werkzeug AG. Deshalb wurden sämtliche Einnahmen des Tags der offenen Tür an den Verein Balger Natur übergeben. Der Verein freut sich über einen Zustupf von 1'445 Schweizer Franken.



Bild: Rik Heule (links) und Ulf Heule (rechts) von der HEULE Werkzeug AG übergeben die Spende an Tobias Schmidheini (Mitte) vom Verein Balger Natur.

Am 20. August führte die HEULE Werkzeug AG an der Wegenstrasse in Balgach einen Tag der offenen Tür durch. Die Besucherinnen und Besucher erhielten einen Einblick in den Produktionsprozess der Entgratwerkzeuge und lernten einiges über die 60-jährige Firmengeschichte. Am Ende des spannenden Firmenrundgangs wartete eine kleine Festwirtschaft mit zahlreichen Getränken, Würsten so-

wie einem Glace-Stand auf die Gäste. Sämtliche Einnahmen aus dieser Festwirtschaft spendet die Rheintaler Familienunternehmung nun dem Naturschutzverein Balger Natur. Ulf Heule, CEO von HEULE, freut sich, dass insgesamt CHF 1'445 zusammengekommen sind: «Uns war es wichtig, in Zeiten der Verschwendung für die Getränke und das Essen einen kleinen Betrag zu verlangen.» Die Besuche-

rinnen und Besucher wurden auf die Aktion hingewiesen und das Feedback war durchgehend positiv: «Teilweise wurde sogar noch ein zusätzlicher Batzen in die Kasse gelegt».

Schutz der nahen Umgebung

Nun wurde die Spende dem Verein Balger Natur feierlich übergeben. Dieser setzt sich ein für die Erhaltung und Förderung der Lebensräume von bedrohten Tieren und Pflanzen, für die Information und Sensibilisierung der Öffentlichkeit, den Informationsaustausch mit gleichgesinnten Organisationen und versucht bei behördlichen Planungen mitzuwirken. Für Ulf Heule ein äusserst lobenswerter Vereinszweck: «Das Engagement des Vereins ist eindrücklich. Es wird immer wichtiger, unsere Umgebung – sprich Tiere und Pflanzen – zu schützen». Naturschutz und einschonender Umgang mit Ressourcen liegt auch der Firma HEULE am Herzen. Das Firmengebäude wird mit Grundwasser gekühlt sowie geheizt, es verzeichnet einen CO₂-Ausstoss der nahe bei 0% liegt und wird demnächst mit einer Photovoltaik-Anlage auf dem ganzenbegrünten Flachdach bestückt. Die Spende an den Verein Balger Natur ist ein weiteres kleines Puzzleteil, um dem gemeinsamen Ziel etwas näher zu kommen.



ADVENTSFENSTER BALGACH

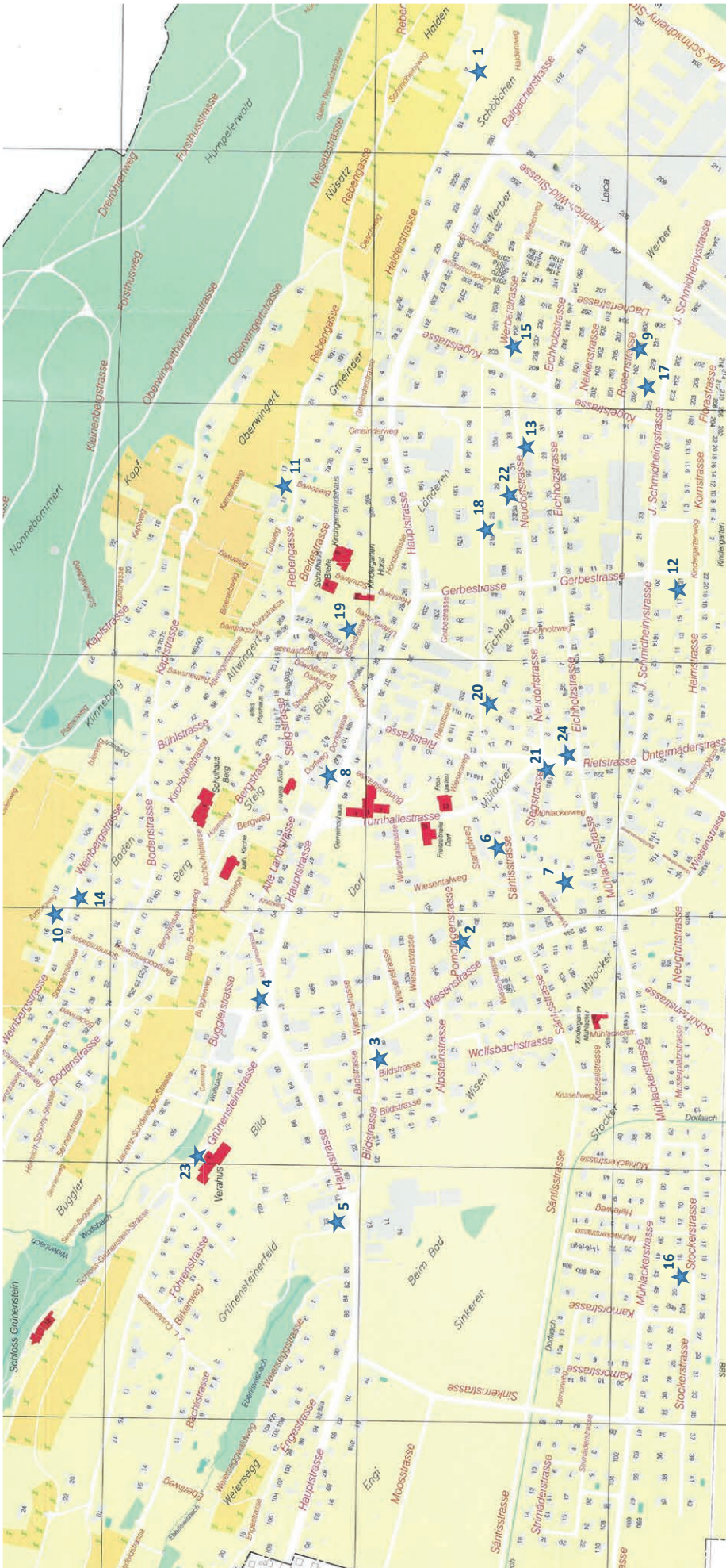
DIE BALGACHER ADVENTSFENSTER SIND
VOLLZÄHLIG.

Ab dem 1. Dezember 2022 wird jeden Abend um 17 Uhr ein
Adventsfenster eröffnet und beleuchtet.

Wir laden Sie herzlich ein, die wunderschönen
Adventsfenster bei einem abendlichen Winterspaziergang zu
bestaunen.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Teilnehmenden für
Ihr Engagement und freuen uns auf einen besinnlichen
Advent.

Gruppe Junger Mütter



★ 1	Familie Seitz	(Fenster von Leica aus betrachten!) Haldenstrasse 20
★ 2	Familie Di Federico	Pomologenstrasse 2
★ 3	Familie Graf	Bildstrasse 1
★ 4	Familie Graber	Hauptstrasse 56
★ 5	Krüsis Hofladen	Hauptstrasse 78
★ 6	Familie Eschenmoser	Säntisstrasse 4
★ 7	Familie Heeb	Bommetstrasse 2b
★ 8	Bierhalle Balgach	Hauptstrasse 42
★ 9	Familie Zuberbühler	Rosenstrasse 206b, Heerbrugg
★ 10	Familie Petrolo Graf	Weinbergstrasse 14
★ 11	Familie Egli	Rebengasse 15
★ 12	Familie Jäger	Heimstrasse 19

★ 13	Familie Saxer	Neudorfstrasse 28
★ 14	Familie Sieber	Weinbergstrasse 11
★ 15	Familie Weder	Werberstrasse 202, Heerbrugg
★ 16	Familie Schrepfer	Stockerstrasse 18
★ 17	Familie Jenny	J. Schmidheinystrasse 227, Heerbrugg
★ 18	Nochbuurafanschter Kobelt, Lüchinger/Graf, Moning	Gerbeweg (zwischen Gerbestrasse und Kugelstrasse)
★ 19	Familie Tanner	Bühlistrasse 10
★ 20	Familie Steiger	Hauptstrasse 35a
★ 21	Familie Kundert	Rietstrasse 20
★ 22	Familie Krüsi	Neudorfstrasse 27
★ 23	Verahus Balgach	Grünensteinstrasse 1
★ 24	Chäshütte Balgach	Rietstrasse 25

BALG AH! CH

RTAG – Das **AH** und **OH** bei IMMOBILIEN,
VERWALTUNG und TREUHAND.



v i v a küchen ag

Design, Handwerk + Herzblut - unser Rezept für Ihre Küche

Firmenanschrift und Büro:

viva küchen ag
j. schmidheinystrasse 234
9435 heerbrugg

Ausstellung:

c/o schreinerei manser
(benno manser ag)
hauptstrasse 76
9436 balgach

tel 071 722 99 66
e-mail info@vivakuechen.ch
www.vivakuechen.ch



e-n ernst nüesch & co.
balgach · diepoldsau
en-holz.ch

holzbau · bodenbeläge tel. 071 722 16 12

Bosit GARTENBAU AG
www.bosit.ch

Hanspeter Bollhalder
Mobile: 079 216 53 64

Schützenstrasse 13 / 9436 Balgach
gartenbau@bosit.ch / www.bosit.ch

victoriadruck
Ihr Partner im Rheintal

**BADETÜCHER
MIT GRAVUR!**

Jetzt in neuen Farben erhältlich.



Victoriadruck AG | Gestaltung | Digitaldruck | Offsetdruck | Laserschneiden | Weiterverarbeitung
Hauptstrasse 63 | 9436 Balgach | Tel. 071 722 21 54 | info@victoriadruck.ch | www.victoriadruck.ch

MORANT

Strassenbau + BauTechnik

16. Adventsweg im Riet beginnt am 1. Dezember

Bereits in den frühen Sommermonaten beginnen die Vorbereitungen. Die Kisten werden jährlich im Werkheim Wyden revidiert und anschliessend an die kreativen Teilnehmenden verteilt. Auch wenn viele Arbeiten sich wiederholen, so ist doch nicht immer alles gleich, weiss Bettina Tanner: «Nach zwei Jahren werden wir das altbewährte Advents-Café wieder im alten Schiessstand öffnen können. Die Vorfreude ist riesig, und wir werden es für unsere Gäste wunderschön dekorieren.»

2022 werden wieder viele unterschiedliche Stationen entstehen. In diesem Jahr sind z. B. erstmals das Team der Bibiothek Balgach, die OMR ebenso die Schriftkünstlerin «Königstochter» aus Berneck mit dabei. Der Adventsweg im Riet hat sich im Laufe der Zeit zu einer bekannten vorweihnachtlichen Institution entwickelt. «Die vielen dankbaren Rückmeldungen motivieren uns Jahr für Jahr, den Weg immer wieder zum Leuchten zu bringen», ergänzt die Orga-



Der Weg zieht Jahr für Jahr viele Besucher ins Rheintaler Riet, darunter auch viele Schulen.

nisatorin. Das OK hat sich zudem noch einiges zum Thema Ressourcen einfal-

len lassen. Details dazu sowie Öffnungszeiten sind auf der Website unter adventsweg.ch oder in den sozialen Medien nachzulesen.



**Komm vorbei bei uns
am Weihnachtsmarkt...**

**Männerchor Liederkranz
mit Livio's Pizzöker in der
Kellerbar im alten Rathaus**

Wir laden herzlich ein zum Verweilen und mit uns ein paar fröhliche Stunden zu verbringen bei einem Glas Wein, Gesang und der beliebten Puschlaver Spezialität.

**Tombolapreise vom Unterhaltungsabend können bis
30. November eingelöst werden nach Vereinbarung
mit Marietta Cramerli: 071 722 25 81**

GEMEINSAM UND MIT AUSDAUER



Ein ganz grosses Thema war dieses Jahr die Bekämpfung des einjährigen Berufkrauts in den Rebhängen und Wiesen. Der Verein Balger Natur hat im November 2021 anlässlich einer Sitzung zusammen mit Vertretern des Rebbaus und der politischen Gemeinde beschlossen, die Ausbreitung einzudämmen. Dies vorerst für drei Jahre, danach wird Bilanz gezogen.

Zahlreiche Gemeinden in der Schweiz, auch im Rheintal, nehmen dieses Thema sehr ernst. Damit die Bekämpfung effektiv ist und sich nachhaltig lohnt, braucht es Engagement, Unterstützer, Einsatz und Ausdauer. Nebst den Landbesitzern und -bewirtschaftern wurden die Dorfvereine um Mithilfe gebeten. Die politische Gemeinde unterstützte die Aktion grosszügig, indem für alle Teilnehmenden jeweils CHF 32.- / Morgen in die Vereinskasse überwiesen wurde. Zudem kaufte sie Hacken für alle und bezahlte die Verpflegung. Gerade beim gemeinsamen Znüni zeigte sich, dass die Helfer:innen überzeugt waren von ihrem Einsatz

und auch die gute Stimmung lobten. Im Durchschnitt waren pro Samstagmorgen fast 50 Personen im Einsatz. Folgenden Vereinen gilt ein ganz grosses und herzliches Dankeschön für Ihren wertvollen Einsatz zum Schutze unserer heimischen Fauna und Flora:

- Judo und Ju-Jitsu Club
- Schantösen
- Blauring Balgach
- Pfadi Mittelrheintal
- Tennisclub
- Musikverein
- STV
- Männerchor Liederkrantz
- MILA
- Rebbaurein
- FC Widnau
- Balger Natur
- Diverse Privatpersonen

Jede/r setzte sich nach Kräften ein und gemeinsam machte es viel Spass sich für diese gute und enorm wichtige Sache zu motivieren. Begonnen wurde die Aktion an der Grenze zu Rebstein. Nachdem

beim 2. und 3. Morgen schon einige Erfolge sichtbar waren, konnte das Gebiet ausgeweitet werden. Unterdessen wurde an einer Sitzung mit der Gemeindepräsidentin und drei Bewirtschaftern beschlossen, die Aktion im gleichen Sinn weiterzuführen. Versuchsweise einmal an einem Abend.

Wir sind hocheifrig, dass uns so viele motivierte Helfer aus 12 Vereinen tatkräftig unterstützt haben und freuen uns, auf die kommenden Jahre. Eine nachhaltige Wirkung ist bestenfalls in drei Jahren sichtbar. Die Samen des Berufkraut sind in der Erde und es braucht viel Geduld und Motivation, dran zu bleiben und nicht gleich den Kopf nach dem ersten Jahr in den Sand zu stecken. Für dieses Verständnis bedanken wir uns ebenfalls herzlich.

Wie alles in der Natur: das Schöne braucht seine Zeit, so freuen wir uns schon heute, die bunte Artenvielfalt bald wieder in den Balger Rebhängen bestaunen zu dürfen.



BEKÄMPFUNG BERUFKRAUT 2023

- ▲ SA, 6. Mai, 08.00 - 11.30 h
- ▲ SA, 3. Juni, 08.00 - 11.30 h
- ▲ MO, 3. Juli, 18.30 - 21.00 h
- ▲ SA, 12. August, 08.00 - 11.30 h

Vereine oder Personen sind herzlich eingeladen diese Aktion zu unterstützen. Das dazu benötigte Material, eine Entschädigung von CHF 32.- in die Vereinskasse pro Person / Halbtage, sowie ein Znüni wird von der Gemeinde offeriert.

www.balger-natur.ch/berufkraut

Aktuelle Aktivitäten und kommende Termine vom Musikverein Balgach

Mit dem Ende der Sommerferien nahmen die Mitglieder des Musikvereins Balgach Mitte August ihre Proben­tätigkeit wieder auf. Voller Elan und mit grosser Freude proben die Musikanten an den neuen Musikstücken für die kommenden Konzerte. In unzähligen Gesamt- und Registerproben und bei so mancher Übungsstunde in den heimischen Räumen werden die verschiedenen Titel geübt.

Das nächste Mal wird sich der MVB beim Weihnachtsmarkt in Balgach am 1. Advent präsentieren. Die Musiker

freuen sich, die Besucher des Marktes mit besinnlichen Stücken auf die Adventszeit einzustimmen.

Am Samstag, 14. Januar 2023 legt der Musikverein Balgach gemeinsam mit der Jugendmusik ReBa den Startschuss fürs neue Vereinsjahr. Unter dem Motto «Fly me to the moon» nehmen die Musikanten ihre Zuhörer mit auf eine musikalische Reise zu den Sternen.

Die Auswahl des Wettstückes für den Kreismusiktag in Widnau am 13./14. Mai 2023 ist gefällt. Sie fiel auf den

Titel «Ratafia» und auch an diesem wird bereits eifrig geprobt.

Die Musikanten freuen sich auf zahlreiche Zuhörer an all diesen Anlässen.

Neue Mitglieder für den MVB und die JM ReBa, die gern in froher Runde gemeinsam musizieren wollen, sind jederzeit Herzlich Willkommen! Zögern Sie nicht und melden Sie sich direkt bei uns.

Bis bald, Ihr Musikverein Balgach und die Jugendmusik Rebstein-Balgach

praesident@mv-balgach.ch

abr@hotmail.ch



Gratis

1 Mini-Lebkuchen-Kläusli

Gegen Abgabe dieses Gutscheins aus der Balger Zittig an der Kasse im Beck Eschenmoser Balgach erhalten Sie Gratis 1 Mini-Lebkuchen-Kläusli (Gültig bis 11. 12. 2022, nur solange Vorrat).

Beck  Eschenmoser

NATURHEILPRAXIS
traditionell europäisch Luzia von Arx-Zünd
Kugelstrasse 4, 9436 Balgach | Tel. 071 571 09 50
www.naturheilpraxisbalga.ch
krankenkassenanerkannt

Silvan
FAHRSCHULE
Gächter



Montlingen und Balgach

Wenn du einen geduldigen, erfahrenen Fahrlehrer suchst, bist du bei mir genau richtig. Ich hole dich für die Fahrstunden am Wohn- oder Arbeitsort ab. (Von Lienz bis Au)
Natel 079 440 98 12

Das Rheintaler Qualitätsfenster

Seit 1930

Sirius® Fenstersystem

Mit Sonnenenergie produziert 

WEDER

FENSTER

Tel. 071 722 24 81
info@wederfenster.ch

WEDERFENSTER.CH AG
Wegenstrasse 5
9436 Balgach


Alpha RHEINTAL Bank

Balgach . Basel . Berneck . Heerbrugg . Oberriet . St. Margrethen . Widnau . www.alpharheintalbank.ch . Tel. +41 71 747 95 95



**Ich bin für Sie
da in Balgach.**

Janik Wagler, M 078 635 51 38

Generalagentur Rheintal
Norbert Büchel

rheintal@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

BEULEN - DOKTOR



Carrosserie Martilotti

Unfallreparaturen aller Marken

Dellen-Drücktechnik

Oldtimer-Restaurationen

Telefon: +41(0) 71 720 19 19

Mobil: +41(0) 79 346 82 07

carrosserie.martilotti@bluewin.ch

www.carrosserie-martilotti.com

Michele Martilotti

Carrosserie & Werkstatt

Schützenstrasse 11

CH - 9436 Balgach

- Böden
- Polsterei
- Sattlerei
- Vorhänge

 **LUTZ**

Werner Lutz AG
Hauptstrasse 53
9436 Balgach

T 071 722 49 39
M 079 451 17 87

lutz@lutz-raumgestaltung.ch
www.lutz-raumgestaltung.ch



CDS Bauingenieure AG
Berneckerstrasse 231 + 233
9435 Heerbrugg
T 071 726 11 55
www.cds-bauingenieure.ch



CDS

BAUSOFTWARE
BAUINGENIEURE
NETCOM

CDS Bauingenieure AG - Die Art zu planen



**Wir lösen alle Ihre
Elektroinstallations-Probleme!**

Elektro Oehler AG | Wegenstrasse 1 | 9436 Balgach
T 071 722 33 75 | www.elektro-oehler.ch

**ELEKTRO
OEHLER AG**

Anfang und Ende der Weinbaugenossenschaft Balgach

Otto Nüesch, Balgach

Im Jahr 1904 haben 20 Balger Reb- bauern mit Anteilscheinen eine Wein- baugenossenschaft gegründet. Erster Präsident war Jacob Schmidheiny. Als Geschäftsführer und Kelterer wählten sie Conrad Nüesch (Jahrgang 1862), der im Horst eine Mosterei und Brenne- rei führte. Conrad Nüesch, der Gross- vater von Otto Nüesch, hatte im Jahr 1889 die Obst- und Weinbauschule in Wädenswil als einer der ersten mit Diplom abgeschlossen. Somit hatte er fundierte Kenntnisse der Kelte- rung. Auf Conrad folgte als Kelterer sein Sohn Ruedi Nüesch (Jahrgang 1899), der 1921 auch in Wädenswil dip- lomierte, mit Vertiefung in Brennerei. Entsprechend den neuen Erkenntnis- sen wollte er den Zuckergehalt der Trau- ben mit der sogenannten Öchslewaage messen. Die Rebbauern wollten aber davon nichts wissen, es war noch zu früh. Etliche meinten, nur viel Gewicht gäbe Geld und nicht ein paar süsse Trauben. In guten Jahren wurden bis 40'000 Liter Wein im Horst gekeltert. Es vergingen die Jahre bis dann der



Conrad Nüesch im Horst, viele Jahre Geschäftsführer in der WBG B



Torkel des Konrad Nüesch im Horst

kantonale Weinbaukommissar Walter Clavadetscher Druck machte, so dass die Mehrheit der Rebbauern einwil- ligte, die Qualität mit dem Zuckerge- halt zu messen. 1939 ging die Kommis- sion mit ein paar Flaschen Balger an die Weinprämierung der Landesaus- stellung in Zürich. Voller Stolz kamen sie zurück mit einer Hochprämierung und mit etlichen Weinbestellungen. Dazu kamen langjährige Verträge mit dem Abnehmer Rutishauser Scherz- zingen und später auch Brünger Illnau, ebenso das Hotel Kaufleuten in Zürich. Wie schön war es anzuschauen, wenn die Lastwagen mit den hoch geschich- teten Weinfässern abfuhrten. Das Per- sonal des Hotel Kaufleuten kam jeweils im Sommer nach Balgach, um den fei- nen, reifen Wein direkt in die Flaschen abzufüllen. Rund 4'000 Literflaschen gingen mit den geschmückten Opel- Blitz nach Zürich.

1944 war Conrad Nüesch im hohen Alter von 82 Jahren aus der Kommis- sion ausgetreten, ebenso alle weiteren damaligen Mitglieder. Der Kelterer Ruedi Nüesch forderte mehr Lohn. Weil keine Erhöhung bewilligt wurde,

kündigte auch er als Kelterer, gab aber der Genossenschaft noch 2 Jahre Zeit, um etwas neues zu gründen. Er be- hielt die teuren Weinabnehmer, denn der neue Geschäftsführer Paul Nü- esch wollte die alten Verträge nicht übernehmen. Unterdessen konnte die Genossenschaft die Liegenschaft Steg mit dem Keller kaufen und baute einen schönen, grossen Torkel. Die Fa- milie von Ruedi behielt einen Teil des Kellers in Miete.

1947 war ein wunderschöner Herbst mit vielen Trauben. Aber es lief nicht gut mit der Genossenschaft. Der neue Geschäftsführer hatte zu wenig Wissen über die Kelterei. Zudem meinte jeder Rebbauer, es besser zu wissen. Ein- mal ging Ruedi Nüesch mit Sohn Otto Nüesch in den Keller. Sie hörten ein Rauschen im Vorkeller. Als sie nach- schauten, sahen sie wie bei zwei gros- sen Fässern die Zapfen aufgeschlagen waren. Der auslaufende Wein stinkte...

So war die Genossenschaft am Boden.

Emil Nüesch Weine übernahm dann die Ernte der meisten Rebbauern...

Hauptversammlung 3. Oktober 1935, Steg

- Appell ergab 28 Mitglieder
- Stimmezähler Halter Emil und Son- deregger Paul
- Protokoll und Rechnung 1934/1935 wird angenommen

- Es wird die bisherige Kommission gewählt ebenso die Revisoren.
- Der Wimmel soll in zwei Malen geschehen, wegen der Fäulnis.
- Man soll am Sonntag miteinander den Weinberg besichtigen und dann bestimmen wann man anfangen soll mit Wimmen.

- Ferner wird beschlossen wieder nach Süssgraden zu bezahlen.
- Nun waren die Geschäfte erledigt und zum Schluss wird zum ersten Mal einen Vesper mit einem Schübling verabfolgt, den die Mitglieder alle Ehre antraten.

Evangelisch Balgach

Ewigkeitssonntag –

Sonntag, 20. November

10 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Jens Mayer - wir gedenken unseren Verstorbenen.

Konzert zum Ewigkeitssonntag

Sonntag, 20. November

17 Uhr, in der evang. Kirche

Mit unserem Organisten David Burgstaller und seinem Ensemble
Herzliche Einladung!
Eintritt gratis, Kollekte. Vielen Dank!

1. Advent

Sonntag, 27. November

10 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Jens Mayer. Zu diesem Gottesdienst laden wir die katholische Kirchgemeinde recht herzlich ein.

Im Anschluss sind beide Pfarreien zusammen an einem Stand am Weihnachtsmarkt vor der evang. Kirche vertreten. Bei Punsch und Guetzli freuen wir uns auf viele nette Gespräche.

Balger Advent

Sonntag, 27. November

17.00 Uhr, «Balger Advent» mit Lesungen von Jens Mayer und musikalischer Begleitung von David Burgstaller (Orgel und Klavier).
Herzliche Einladung zum Mitsingen der Advents- und Weihnachtslieder.

Heiligabend

Samstag, 24. Dezember

22.30 Uhr, Christnachtfeier mit Pfr. Jens Mayer

Weihnachtsgottesdienst

Sonntag, 25. Dezember

10.00 Uhr, Abendmahlsgottesdienst mit Pfr. Jens Mayer, Orgel: Martin Loretz

Sonntag, 8. Januar 2023

Kirchenfest / Patrozinium

Die evang. Kirchbürger und Kirchbürgerinnen sind von der kath. Kirchgemeinde zum Patroziniums-Gottesdienst um 9.30 Uhr in die kath. Kirche eingeladen.

In der evang. Kirche findet kein Gottesdienst statt.

Ökumenisch Balgach

Sternsingeraktion 2023

Freitag, 07. Januar und Samstag, 08. Januar

Auch im 2023 werden die Sternsingerinnen und Sternsinger am Samstag in Balgach unterwegs sein.

Aussendungsgottesdienst:

Freitag, 06. Januar, 17.15 Uhr, evang. Kirche

Für die Organisation verantwortlich: Andrea Gall, 079 230 12 80

Seniorencafé

Für viele Menschen gehört der Sonntag der Familie. Wenn aber keine Familie da ist oder weiter weg wohnt, dann soll dies kein Grund sein, allein zu Hause zu sein.

Mit dem neuen ökumenischen Seniorencafé schaffen die beiden Balger Kirchgemeinden einmal im Monat ein Angebot für ältere und alleinstehende Menschen, wo sie in ungezwungener und gemüthlicher Atmosphäre den Sonntagnachmittag verbringen können. Bei Kaffee, Tee, Mineralwasser

und etwas Süßem (alles zum Selbstkostenpreis) besteht die Möglichkeit im Kirchgemeindehaus jeweils von 14 – 16.30 Uhr andere Seniorinnen und Senioren aus dem Dorf zum geselligen Zusammensein zu treffen. Es gelten die aktuellen Corona-Regeln.

Nächste Termine:

11. Dezember 2022

15. Januar 2023

12. Februar 2023

Gesucht: Gastgeber und Gastgeberinnen im Seniorencafé

Sie haben Freude, sich gelegentlich um das Wohl der Gäste im Seniorencafé zu kümmern? Um Gastgeber oder Gastgeberin zu sein gibt es weder nach oben noch nach unten eine Altersbeschränkung.

Die Aufgabe kann gerne auch von Paaren wahrgenommen werden.

Interessierte melden sich bitte im kath. Pfarreisekretariat (071 552 81 00; Sekretariat@kath-balgach.ch) oder im Sekretariat der evang. Kirchgemeinde (071 722 41 60; ref-balgach@bluewin.ch).

Ökumenische Gedenkfeier im Verahus

Freitag, 18. November, 16.00 Uhr, Verahus

Adventsfeier der Frauen

Mittwoch, 7. Dezember, 19.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus

Bibelspass

Mittwoch, 23. November um 14 Uhr im Frongarten

Bibel mit viel Spass, mit Kreativität und Spiel entdecken! Ein Angebot für Kinder von 4 bis 12 Jahren. Veranstaltet von der katholischen Pfarrei und der evangelischen Kirchgemeinde.

Ökumenische Krabbelgottesdienste

Jeweils um 09.00 Uhr in der Frongarten-Kapelle
25. November 2022
16. Dezember 2022

Ökumenischer Gottesdienst im Verahus

24. Dezember, 10.00 Uhr im Verahus

Ökumenische Familienweihnachtsfeier

24. Dezember, 16.30 Uhr Beginn der Weihnachtsfeier in der kath. Kirche und findet seinen Abschluss bei der evang. Kirche.

Ökumenischer Dankgottesdienst zum Jahresende Silvester

31. Dezember, um 17.00 Uhr in der kath. Kirche

Seniorenachmittage Seniorenweihnachtsfeier

Mittwoch, 21. Dezember, 14.45 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Weihnachtsfeier für die Seniorinnen und Senioren, musikalische Gestaltung durch die Kinder des Kindergarten

Kath. Balgach

Adventskränze binden und Eucharistiefest mit der Segnung von den Kränzen - Samstag, 26. November

An diesem Samstag beginnen wir wieder den Advent, in dem wir auf besondere Art und Weise auf das Kommen Jesu warten. Eines von den Zeichen des Advents sind Adventskränze. Ab 15.00 Uhr sind Kinder mit ihren Familien eingeladen selber im Frongarten diese Kränze zu basteln. Dann werden sie während der Eucharistie um 17.00 Uhr in der Kapelle gesegnet.

Besuch bei der Evangelischen Gemeinde - der Gottesdienst in der katholischen Kirche um 9.00 fällt aus - Sonntag, 27. November

Das Jubiläumsjahr unserer Pfarrei ist schon hinter uns, aber einige Dinge sind uns fest in Erinnerung geblieben und diese wollen wir fortsetzen. Eines von solchen Dingen ist ökumenischer Stand beim Weihnachtsmarkt in unserem Dorf. An diesem Tag wollen wir als Gäste zu einem Gottesdienst bei unseren evangelischen Schwestern und Brüdern kommen und nachher als beide Pfarreien bei unserem Weihnachtsmarkt anwesend sein. Wir freuen uns schon auf Ihren Besuch von unserem Stand (bei der evang. Kirche), wo Sie mit uns ins Gespräch kommen können

Mühlacker, im evang. Kirchgemeindehaus.

Mittwoch, 8. Februar

14.15 Uhr, im Frongarten Referat von Frau Scheifele zum Thema «Ernährung und Bewegung im Alter» mit musikalischer Umrahmung durch die Balgacher Schantösen.

Sitzen in der Stille

Schweigemeditation im Sitzen und Gehen 20 Uhr in der evangelischen Kirche Balgach Jeden 1. und 3. Montag im Monat, ausgenommen Schulferienzeit und Feiertage.

Nächste Daten:

Montag, 21. November 2022,

und eine Gelegenheit haben werden, sich bei einem Becher Punsch zu erwärmen. **Alle, die am Wochenende an einer Eucharistie teilnehmen wollen, sind zur Vorabendmesse am Samstag um 17.00 Uhr in Frongarten eingeladen.**

Abende der Lichter

Jeweils am Dienstag: 29. November, 6. Dezember, 13. Dezember zwischen 18.30 und 19.30 Uhr

Das Kerzenlicht spielt eine wichtige Rolle im Advent. Deswegen wollen wir Sie jeweils am Dienstag im Advent zu einem Abend der Lichter einladen. In der vom Kerzenlicht erleuchteten Kirche und bei einer besinnlichen Musik kann man in dieser Zeit ein bisschen Ruhe finden, persönlich beten und über Gott und Welt nachdenken. Jeder darf selber entscheiden, wann er kommt, wie lange er bleibt und wann er geht...

Rorate im Frongarten

Mittwoch, 30. November / 07. Dezember / 14. Dezember jeweils um 06.15 Uhr im Frongarten

Friedenslicht von Bethlehem - 23. Dezember ab 18.00 Uhr beim Frongarten

5. und 19. Dezember 2022, 16. Januar 2023, 6. und 20. Februar 2023

jeweils um 20 Uhr in der evang. Kirche

sympaTisch BALGACH

am Mittwoch ab 11.45 Uhr im KGH die Daten sind:
23. November
14. Dezember
11. und 25. Januar
8. und 22. Februar



Neue Gäste, gleich welcher Herkunft, sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte und Anmeldung jeweils bis Montag, 12 Uhr, an Ramona Weiss - Tel. 079 349 07 27.

Auch dieses Jahr bringt das Leiterteam des Baurings, das Friedenslicht von Bethlehem nach Balgach. Sie können mit Ihrer Kerze oder Laterne das Licht an diesem Abend beim Frongarten abholen - oder an Weihnachtstagen von der Kirche.

Feierliche Christmette

Samstag, 24. Dezember, 22.00 Uhr Diesen besonderen Gottesdienst am Heilig Abend wollen wir gemeinsam (eine halbe Stunde früher als in vorherigen Jahren) in der Kirche feiern. Mitwirkung Michaela Loher und Erich Tiefenthaler.

Festgottesdienst zum Hochfest der Geburt des Herrn

Sonntag, 25. Dezember, 09.00 Uhr in der Kirche, Mitwirkung Kirchenchor.

Kirchenfest / Patrozinium

Sonntag, 08. Januar 2023, 09.30 Uhr in der Kirche, mit Kirchenchor. Bei diesem Gottesdienst laden wir die Evangelische Kirchgemeinde bei uns ein.

Eucharistiefest mit Kerzenweihe und Blasiussegen

Sonntag, 29.01.2023, 09.00 Uhr

40 Veranstaltungskalender

Hinweis: Als Basis für den Veranstaltungskalender dienen die Angaben von der Homepage der Gemeinde Balgach, kalender.rheintal.com oder die uns direkt gemeldeten Termine. Wir bitten alle Vereine, ihre Daten auf dem Internet aktuell zu halten.

Politische Gemeinde	02. Dezember	13.15–16.00 Uhr	Sonder- und Giftabfälle	Werkhof
	08. Dezember	06.00–16.00 Uhr	Grünabfuhr	
	30. Dezember	06.00–16.00 Uhr	Kehrrichtsammlung (Nachholtermin Weihnachten)	
Evang. Kirchgemeinde	20. November	10.00 Uhr	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag	Evangelische Kirche
	20. November	17.00 Uhr	Konzert zum Ewigkeitssonntag	Evangelische Kirche
	27. November	10.00 Uhr	1. Advent, anschliessend Weihnachtsmarkt	Evangelische Kirche
	24. Dezember	22.30 Uhr	Christnachtfeier	Evangelische Kirche
	25. Dezember	10.00 Uhr	Weihnachtsgottesdienst	Evangelische Kirche
Kath. Kirchgemeinde	26. November	15.00 Uhr	Adventskränze binden	Frongarten
	27. November	10.00 Uhr	Gottesdienst mit der evangelischen Kirchgemeinde	Evangelische Kirchgemeinde
	30. November	06.15 Uhr	Rorate	Frongarten-Kapelle
	07. Dezember	06.15 Uhr	Rorate	Frongarten-Kapelle
	14. Dezember	06.15 Uhr	Rorate	Frongarten-Kapelle
	24. Dezember	22.30 Uhr	Feierliche Christmette	Katholische Kirche
	25. Dezember	09.00 Uhr	Festgottesdienst zum Hochfest der Geburt des Herrn	Katholische Kirche
Ökumene	18. November	16.00 Uhr	Ökumenische Gedenkfeier im Verahus	Verahus
	21. November	20.00 Uhr	Sitzen in der Stille	Evangelische Kirche
	23. November	11.45 Uhr	sympaTisch	Evangelisches Kirchgemeindehaus
	25. November	09.00 Uhr	Krabbelgottesdienst	Frongarten-Kapelle
	05. Dezember	20.00 Uhr	Sitzen in der Stille	Evangelische Kirche
	11. Dezember	14.00–16.30 Uhr	Seniorencafé	Evangelisches Kirchgemeindehaus
	14. Dezember	11.45 Uhr	sympaTisch	Evangelisches Kirchgemeindehaus
	16. Dezember	09.00 Uhr	Krabbelgottesdienst	Frongarten-Kapelle
	24. Dezember	10.00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst im Verahus	Verahus
	24. Dezember	16.30 Uhr	Ökumenische Familienweihnachtsfeier	Katholische Kirche
	31. Dezember	17.00 Uhr	Ökumenischer Dankgottesdienst zum Jahresende	Katholische Kirche
	06. Januar	17.15 Uhr	Aussendungsgottesdienst Sternsinger	Evangelische Kirche
	07./08. Januar		Sternsinger in Balgach unterwegs	
Senioren- und Spitexzentrum	07. Dezember	12.00–14.00 Uhr	Senioren-Mittagessen	Verahus
	04. Januar	12.00–13.00 Uhr	Senioren-Mittagessen	Verahus
Primarschule	17. November	19.00–21.00 Uhr	Ausserordentliche Bürgerversammlung	Mehrzweckhalle Riet
Frauenverein Balgach	07. Dezember	19.30–20.30 Uhr	Adventsfeier	Evangelisches Kirchgemeindehaus
Gruppe Junger Mütter	14. Dezember	14.00–17.00 Uhr	Adventszauber	Frongarten
Samariterverein Balgach	07. Dezember	19.30–21.30 Uhr	Klaus und Kurzvortrag	Freizeithalle
	14. Dezember	19.00–22.00 Uhr	Nothelferkurs IV	Freizeithalle
	17. Dezember	08.30–17.00 Uhr	Nothelferkurs IV	Freizeithalle
	04. Januar	19.30–21.30 Uhr	Neujahrsbegrüssung	Freizeithalle
Help Samariter	19. November	17.30–19.00 Uhr	Basteln	Freizeithalle
	17. Dezember	17.30–19.00 Uhr	Kino	Freizeithalle
Krabbelgruppe Bärentreff	28. November	15.00–17.00 Uhr	Krabbelgruppe Bärentreff	Frongarten
	12. Dezember	15.00–17.00 Uhr	Krabbelgruppe Bärentreff (Guetzli backen)	Frongarten
Balger Natur	27. November	11.00–20.00 Uhr	Weihnachtsmarkt	
Ortsgemeinde	05. Dezember	20.00 Uhr	Brennholzgant	
	27. November	11.00–20.00 Uhr	Kerzenziehen am Balger Weihnachtsmarkt	
Bäuerinnen und Landfrauenverein	14. Dezember	18.30–23.00 Uhr	Jahresausklang	Rathaus
	27. November	10.00–20.00 Uhr	Weihnachtsmarkt	
Musikverein Balgach	27. November	10.00–20.00 Uhr	Weihnachtsmarkt	
Kontaktgruppe für Blinde und Sehbehinderte	07. Dezember	14.00–17.00 Uhr	Treff im Frongarten	Frongarten
	04. Januar	14.00–17.00 Uhr	Treff im Frongarten	Frongarten